

Szerkesztőség:

Arad, Acsev-palota

Kiadóhivatal:

Aradi Nyomda Vállalat
Bulev Rezele Ferdinand 4/27
(József főherceg-ut.)

Sürgönycim: Közlöny, Arad.

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal
181.

Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF.

ELŐFIZETÉS

HELYBEN ÉS VIDÉKEN:

Évesre — — — 1080 Lel
Fél évre — — — 540 Lel
Negyed évre — — — 270 Lel
Fizetés — — — 90 Lel
Állományok díjazás szerint.

EGYES SZÁM ÁRA — 5 Lel
VASÁRNAP — — — 6 Lel

Bucurestben 80 banival több.

Kényszeregyezés, csőd.

A súlyos gazdasági helyzet szaporítja a gazdasági összeomlásokat és bukásokat. Az ezek folytán előálló helyzetek megoldásának kérdése égető, de mind ezideig a helyes megoldást megtalálni és törvénnyel szabályozni nem sikerült. Maguk a hitelezők sem helyezkedtek egységes álláspontra. Ennek folyományaként olyan törvényeket alkotnak, amelyek nem alkalmasak arra, hogy a hitelezők követeléseiknek minél nagyobb részéhez hozzájuthassanak.

A csőd eljárásán kívül a régi királyságban a moratórium, a kapcsolt területeken a kényszeregyezési eljárás volt érvényben. A hitelezőknek ezek elleni ellenszerve azután oda vezetett, hogy a kényszeregyezési eljárás egy tollvonással el lett törölve a nélkül hogy más eljárással helyettesítették volna. Majd a hitelezők ráeszméltek arra, hogy helytelen volt a kényszeregyezés eltörlése és mozgalmuk eredménye lett egy új, rövidesen törvénnyé váló kényszeregyezési eljárás és a moratórium eltörlése. Az új kényszeregyezési törvényjavaslat parlamenti tárgyalásán az igazságügyi miniszter beszélt a tisztességes, hibájukon kívül bajba jutott adósoknak a „kapzsi” hitelezők elleni megvédéséről. Mások meg a hitelezőknek megvédéséről a vétkezes, vagy csalárd adósok ellen. Ismét mások alkudozás tárgyává tették azt a legkisebb kvótát és azt a leghosszabb fizetési határidőt, amelyek mellett kényszeregyezést lehet kötni. Azután feltételként be lett állítva, hogy olyan adóssal, aki legalább három év óta nem kereskedő, kényszeregyezést kötni nem lehet. Mindezeknek a vége az lett, hogy elsikkadt a lényeg és nincs ezek után sem oly alkalmas eljárásunk, amely azt a célt szolgálja, hogy a hitelezők a fizetéseiktelenség okozta bármily helyzet mellett követeléseikből minél többet menthessenek meg.

A fizetéseiktelenségi ügyeket leghelyesebb lenne a kereskedelmi és ipari kamarához utalni, melyek azután gondoskodnának az összes szükséges kezelés, teendők elvégzéséről. Az eljárás megkérésére az adós és az a hitelező lenne jogosult, akinek végrehajtási joga van. Más hitelező akkor, ha az adós szókozásban van, vagy ha erre őt a törvényszék feljogosítja. Továbbá ki kellene zárni azt, hogy bejegyzett, vagy bejegyzésre kötelezett kereskedő, iparos, gyáros, vagy cég ellen, ha több hitelezője van, árverést lehessen kérni a foganatosítani, kivéve azon ingókat, amelyekre a hitelezőnek törvényes vagy kézi zálog-, vagy megtartási joga van és az ingatlanokra vonatkozólag azon követeléseket, amelyek az ingatlanokat az adós által történt megszerzéskor már terhelték. Hatályos eszköz lenne ez arra, hogy meggátolja a külön előnyök szerzését és hogy biztosítsa azt, hogy a fizetéseiktelenségi ügyek mindig csak az összhitelezők érdekeinek megfelelőleg legyenek elintézve. Hogy maga az elintézés moratorium adása, egyezési ajánlat elfogadása, vagy az adott helyzetben minő más legalkalmasabb eljárással történjék, azt a hitelezők többségének az adóssal egyetértő, vagy csupán egyoldalú határozatára kellene bízni azzal, hogy a többségi határozat ellen felfüggesztő hatályu, rövid határidőn belül előterjeszhető megítélési jog illesse meg bármelyik hitelezőt,

Nagy munkában a parlament

Vasárnap megkezdik a közigazgatási reform vitáját. — Két-három ülés naponta. — Miket tárgyalnak le a közigazgatási reformon kívül ebben az ülésszakban? — A közigazgatási reform benyújtása — a kormány nagy sikere.

Bucurestből jelentik: A kamara és a szenátus máától kezdve naponta két ülést, sőt szükség esetén három ülést fog tartani. Vasárnap is dolgozni fog a törvényhozás, hogy az ülésszak július 27-ig befejezhető legyen.

A szenátus és kamara vegyes bizottsága ma délután tárgyalta a közigazgatási reformot, amelyet Mirto belügyi miniszter ismertetett. A bizottság holnaptól kezdve egész nap dolgozik és jelentését szombaton osztják szét a képviselők és szenátorok között, úgy, hogy a javaslat általános vitája valószínűleg már vasárnap megkezdődik. Ugyaneznap fogunk hírt szerinti a liberális és averescanus képviselők a deklaráció felolvasása után kivonulni a kamarából, míg a szenátorok ezt néhány nappal később fogják megtenni, amikor a javaslat a szenátus elé kerül.

A közigazgatási reformon kívül még ebben az ülésszakban tárgyalják az állami könyvvezetés reorganizálásáról, a költségvetés helyesbítéséről szóló javaslatokat, valamint azokat a pénzügyi természetű javaslatokat, amelyek az államkincstár bevételeit lesznek hivatva emelni, továbbá a közszolgálati ágak reorganizálásáról szóló javaslatokat is. Azt hiszik, hogy ugyancsak a mostani ülésszakon kerül sor a miniszteriumok reorganizálására is.

Az összes politikai pártok a kormány nagy sikerének tekintik a közigazgatási reform benyújtását és megállapítják, hogy a kormány programja az alkotmányos tényezők helyesbítésével találkozott és így a törvényhozó munkát a közigazgatás átszervezésének nagy műve fogja követni.

Poincaré nagy expozéja a kamarában.

„Ne legyünk gyávák, vállaljuk, amit vállalunk kell.” — Az adósságok rendezésének ügye a francia kamara előtt.

Párisból jelentik: Ma délután három órakor ült össze a francia képviselőház. A pad-sorok zsúfolva voltak, minden képviselő eljött meghallgatni Poincaré miniszterelnök szövegének ígérkező expozéját. Az elnöki megnyitó után nyomban a miniszterelnök lépett a szószékre és megkezdte fejtegetéseit. A miniszterelnök kijelentette, hogy a kormány most olyan pénzügyi kérdések rendezésével foglalkozik, amelyek döntő kihatással lesznek Franciaországra. Ama reményének adott kifejezést, hogy a parlament egyetértésben fogja a kérdést rendezni.

— Nem az adósságokról van szó — mondotta Poincaré — hanem az adósságok ügyét rendező egyezmények ratifikálásáról. Az adósságot magát Franciaország már régen elismerte, csak a haladékot biztosító egyezményeket nem. Ezek az egyezmények lehetővé tették a kamatok csökkentését is.

A miniszterelnök ezután a Young-tervezetről beszélt. Kijelentette, hogy a tervezet némi kapcsolatot teremt a jóvátételek és a szövetségi adósságok között. Rátért arra, hogy Amerika és Anglia legutóbb világosan figyelmeztette Franciaországot a ratifikálás megtagadásának következményeire. A ratifikálás megtagadása még súlyosabb kötelezettségeket róna a kormányra.

— Ha ezzel a kérdéssel meg akarják buktatni a kormányt — mondotta a miniszterelnök — ám tegyék, de óvakodjanak attól, hogy sőt még a közadóst is. Az ilyen módon való elintézés az összes érdekeltek megaláztatásával találkozna, különösen ha törvényes intézkedések lennének arra nézve is, hogy a hite-

az egyezmények ratifikálását megtagadják. Ha a képviselőház nem fogadja el a pénzügyi bizottság által megszerkesztett formulát, bármilyen összetételű kormány számára lehetetlen helyzetet teremtett. Az egyedüli kiút ebből a helyzetből a ratifikálás.

— Ne legyünk olyan gyávák, nézzünk szembe az eseményekkel és vállaljuk azt, amit vállalunk kell — mondotta végül nagyhatású beszédjében Poincaré.

Szombaton éjjeli ülést tart a városi interimár-bizottság.

Elmaradt a maximáló bizottság ülése is.

(Arad, július 11.) Ma délután öt órára tüzték ki Aradváros interimár-bizottságának ülést, a mely azonban elmaradt, miután a bizottság parlamenti tagjai Bucurestben vannak. Lulai Cornél dr. elnök elhatározta, hogy az ülést szombaton este tartják meg, amikor is a késő éjszakai órákig fognak tárgyalni.

Aradváros ármaximáló bizottsága ugyancsak ma délutánra tüzte ki ülést, amelyre — mint megírtuk — az aradi husiparosok nagyarányú emeléseket követelő kérvényt nyújtottak be. A július havi árakat megállapító maximáló ülést szombaton délután öt órára halasztották. Értesülésünk szerint a város csupán a juhushnál engedélyez kisebb emelést, míg a többi husfajta ára változatlanul megmarad. A többi élelmiszer ára szintén a múlt havival marad.

lezők elől eltitkolt, elrejtett értékeket felfedezésük esetén, az elintézés dacára is, a hitelezők javára fordítanak.

Dr. Dénes Jakab.

Rablógyilkosságot terveztek a bolgár miniszterelnök ellen.

Elfogták Liapcsev merénylőit. A rendőrség agrárkommunisták művének tartja a merényletet.

Szöfiából jelentik: A bolgár miniszterelnök ellen elkövetett merénylet most már tisztázást nyert. A nyomozó hatóságok kiderítették a merénylet tetteseit, akiket letartóztatnak és vallomásra bírtak. A merénylők Vairene községbeli földművesek voltak, akik a rendőrség szerint az agrárkommunistákhoz tartoznak. A letartóztatott öt földműves bevallotta, hogy Liapcsev miniszterelnök és közlekedésügyi miniszter ellen akartak merényletet elkövetni. Fegyvereiket bünyeként lefoglalták.

Az elhangzott vallomások nyomán a mai napon sikerült letartóztatni a banda vezérét

és a merénylet szellemi tervezőjét Brambarov Ranguel földműves személyében, aki eleinte tagadott, de a bizonyítékok súlya alatt megtört és bevallotta, hogy

a handát abból a célból szervezte, hogy megölje a miniszterelnök autós utasait és kifossa azokat.

Neki magának puskája volt, míg társait revolvérrel szerelte fel. A nyomozás adatai szerint a rablási szándék bevállalása csak leplezni akarja az agrárkommunista összeesküvést, a melynek szálai külföldre vezetnek. A nyomozás nagy apparátussal folyik tovább.

Briand tervvel az Európai Egyesült-Államok megalakítására.

A francia sajtó Briand terveiről.

Párisból jelentik: A párisi lapok ismét nagy cikkekben foglalkoznak Briand francia külügyminiszter nagyszabású terveivel, amelyek — mint azt az Aradi Közlöny részletesen megírta — az európai Egyesült-Államok megalakítását célozzák. Az Oeuvre azt írja ma megjelent cikkében, hogy azon a napon, amikor Briand arra kérte Ausztriát, ejtse el az Anschluss tervét, már kidolgozta a maga nagyarányú tervét, amely megoldja az Anschluss és a kisebbségi kérdés problémáját. A konferenciát a lap szerint csak ez év végén tartják meg. A konferencia színhelye vagy London, vagy Páris lesz, ebben a kérdésben még mindig nem történt megegyezés.

Az Echo de Paris hosszasan foglalkozik az európai konferencia kérdésével és élesen kritizálja Briand tervét. A lap szerint Briand már belátja, hogy engedékenysége, a locarno-i egyezmény, valamint a Rajna kiürítés milyen veszedelmet jelent Franciaországra nézve és

ezért igyekszik egységes keretbe hozni az európai államokat. A lap szerint Macdonald melegen pártolja a tervet, amely merész gondolat szüleménye és amely a második internacionális tervének kiszajátítását jelenti.

A „Cserkész” pilótái Mussolininél.

(Róma, július 11.) A „Cserkész” 79 óra alatt tette meg az utat Newyorktól Rómáig. A nép leirhatatlan lelkesedéssel fogadta az óceánrepülőket, kiket az éjszaka Mussolini kihallgatáson fogadott villájában.

Holnap hirdetik ki az ítéletet Klotz volt francia pénzügyminiszter ügyében

Váltóhamisítással vádolják a volt minisztert.

Párisból jelentik: A büntető törvényszék ma Klotz volt pénzügyminiszter ügyét tárgyalta, akit fedezetlen váltók forgalombahozatalával és váltóhamisítással vádoltak. A mai napon kihallgatták az ügy egyetlen tanuját, majd az ügyész és védő mondották el beszédüket.

Vonatkésések a predeal-i vihar miatt

Debrecenből jelentik: A MÁV. jelentése szerint a Predealnál dúló viharok következtében a budapesti gyorsvonat, amelynek ma délután öt órakor Biharkeresztesre kellett volna érkeznie, még mindig Teiusnál vesztegel és valószínűleg csak hajnalban érkezik meg a biharkeresztesi állomásra.

Clujról jelentik: A Cluj—Szatmár között közlekedő Rapid-vonat, amelynek ma délelőtt tíz órakor kellett volna Érmihályfalvára megérkeznie, délután sem érkezett oda.

A clevelandi express katasztrófája.

Beszaladt egy kisiklott tehervonat kocsjába. Öt halottja van a szerencsétlenségnek.

Newyorkból jelentik: A clevelandi express Eastcorning közelében súlyos szerencsétlenség érte. A szerencsétlenség onnan eredt, hogy egy vele szembeövő tehervonat kisiklott és a kisiklott kocsiába beleszaladt az expressvonat, amelynek egy teher- és egy podgyáskocsija kigyulladt. Négy tiszviselő és egy, a tehervonaton utazott potyautas életüket veszítették. A többi utas sértetlen maradt.

Az étel neve.

Ne ülünk rohanva az asztalhoz, lássuk előbb, melyik az az étkezés, amely vár bennünket: vajjon értjük-e a nevét? A „reggeli” rögtön érthető. De mi az „ebéd”. Szláv nyelven „obed” ebédet jelent, a „vacsora”? Szlávul: este. Az „uzsonna” is, bár a német „jausen” csábít a származtatására, inkább szláv-nak sejtethető. Orszul „ozsiná”-nak hívják ugyanazt a fogalmat.

De a szalonélet nem elégszik meg ilyen egyszerű szavakkal, mint ebéd, meg vacsora. Az ebédet elegánsan villásreggelinek mondják, angolosan „löncs”-nek, ami eredetileg falást, koncot jelentett, vagy franciásan „dezsöné”-nek, aminek eredeti értelme: „abbahagyni a böjtöt”. A vacsorát „diné”-nek nevezi a nagyvilági gavallér, nem tudván, hogy miáltal ilyen fontos különbséget tesz dezsöné s diné között, pontosan ugyanazt a szót mondja, mert a diné a dezsöné szónak egy későbbi összevont alakja.

Ezek után hívjuk meg magunkat az asztalhoz, amelyen tányérunk mellett már ott van a kenyér, kifli, vagy zsemlye. A „kenyér” ázsiai ősi szavunk, a votják nyelvi így nevezi a darakását. A „kifli” a német Kipfel magyarosodása, a „zsemlye” pedig a németen keresztül egészen az ókori latin „simila” szölg megy vissza, amely egyszerűen buzaliszttel jelentett. Ugyanazak a terített asztalon találjuk a fűszerek mindenféle fajtát is. Ezek közül említsük meg a „mustár” nevét, amely azonos származású a „must” szóval, mert legelőször musttal készítették, amelynek latinul „mustum” a neve. A sokféle mustár között is külön nevezünk meg a worchester-mustárt, amely arról nevezetes, hogy mindenki rosszul mondja ki. Rejtelmek okokból olasz kiejtés szerint vorcesszternek mondják, holott helyes vuszter, egy alig hallható kezdő mássalhangzóval. Annak az angol helységnek neve ez, ahonnan készí-

től származnak. Az „ecet” szláv szó, az „olaj” latin, a magyaros „paprika” pedig egy borsot jelentő görög szónak a szerb nyelven keresztül nem is olyan régen hozzánk került származéka.

A levesek közül például a „hamis” levesnek neve, amely humorosan az ízét jellemzi. A husok közt nevezzük meg a „karmenádli”-t, amelynek helyes alakja az olasz „carbonata”, vagyis szenezett. Értsd: izzó szén fölött rostos sültöt borda. A rost szó van a „rostélyos”-ban, meg a „roszprádi”-ban is, mely a „Rostbraten”, rostpecsenye eltorzulása. A „frikandó” ugyanazon töből származik, mint a „pomfrit” második tagja és sültet, sütnivalót fejez ki. A „fasírt” egy francia igéből származik, a mely azt jelenti: bosszantani, gyötörni. — A „dinsztelés” a német Dunst: gőz szóból származik. A „turnédó” franciául eredetileg ezt jelenti: „hátat fordító”. Szegény állat valóban a hátát fordítja a tálon a vendég felé, bár nem szabad akaratból. A „snicli” őse a német schneider: vágni szó, ugyanebből származik a „snidling”. A „szósz” különben a „saláta” édes testvére a nyelvészek számára. Latinul „salsa”, olaszul „salata” egyaránt sózottat jelent. A „kolbász” orosz szó, a „hurka” a régi magyar nyelvben a „hur” szó kicsinyítője. Maga a „tészta” szláv szó, akárcsak a „kovász”, a „pogácsa” és a „kalács”. Viszont az olasz „torta” (tekeres) nálunk ugyanígy hangzik, de már a „tagliatella”, „placenta” szavakban nem lehet olyan hirtelen felismerni a belőlük származott derelye és palacsinta szavakat. A „nudli” német szó, valamint a „kuglóf” is, a melynek furcsa eredetije van: Gugelhupf egy bajor nyelvjárás szava, jelentése: élesztős sapka. Ez nyilván a kalap alakjára vonatkozik. A „beigli” németül hajlitottat jelent, a mi „patkó” szavunk sokkal jobb rá. „Zserbó” és „Kugler” családnevek, sőt a „dobos-torta” nevében épen úgy egy Dobos nevű magyar cukrász rejlik, mint egy osztrák cukrász a Pischinger-

tortában és egy osztrák szállodás a Sacher-tortában. A „rolló” francia szó, apja a babból készült tésztát jelentő „macco”.

Hát még a sok sajt. A legtöbb a készítés helyét hordja nevében, mint az „eidami” a holland várost, a „parmezán” Pármát és az „ementáli” az Emme svájci folyó völgyvidékét. De mi van a „romadur”, a „trappista” és a „sztrakinó” nevével? A pireneusi pásztorok a birkanyját „ramade” szóval mondják, ebből származik a „ramadon” sajt neve, amely hibásan romadurnak került az európai nyelvekbe. Aztán a csapóajtó neve franciául „arappe”. Egy völgyet, amelynek csapóajtószerűen szűk a bejárata, így neveznek: La Trappe. Itt alapult az a szigorú erkölcsű kolostor, amelyben a trappisták laknak. Ők találták ki azt a híres sajtot, melyet róluk nevezünk. Végül van egy „stracca” olasz szó, amely ezt jelenti: fáradt. De átvitt értelemben is használják arra, aki túl van a munkáján. A legelőről hazatérő tehén olaszul: vacca stracca. Már most a milánói pásztorok kitalálták, hogyan lehet egy különös ízű sajtot csinálni abból a tejből, amelyet a hazatérő tehénből fejnek ki. Ennek a neve strachino. A „kvargli” német szó és a Quark: turó származéka.

A „kompót” ugyanaz a szó, mint a kompozitum, vagy kompozíció. A „tutti-frutti” jelentése olaszul: „minden gyümölcs”. A „deszszert” szó egy francia igéből származik, amely ezt jelenti: leszedni az asztalt. „Hors d'oeuvre” franciául: „a műveken kívül”. Vagyis körülbelül azt teszi, mint orfeumban a „músonon kívüli szám”. A „ragu” jelentése franciául „ura izelítő”.

De a legszebb a „szőlő-rák” neve. Bécsben a zalai rákot nagyon szerették mindig. A étlapra Sala-Krebs néven került, vagy a magyar kiejtést ügyetlenül utánozva így: S-Lo-Krebs. És a szó visszajutott hozzánk és szőlő-rák lett Zala híres rákjából.

Harsányi Zsolt.

Súlyos vasuti szerencsétlenség Brassó közelében.

Tizenhat órai késéssel futott be ma Aradra az Orient Express. — A vonatok késése miatt rémhírek terjedtek el Aradon, amelyek azonban valótlanoknak bizonyultak. — Brassó és Botfalva között egy vasuti tisztviselő könnyelműsége miatt kisiklott egy tehervonat és az idézte elő a késéseket. — Mit mondanak a gyors utasai? — Budapesten is nagy izgalmat keltett az express késése.

(Arad, július 11.) A mai ideges politikai hangulatban könnyű tápot találnak a rémhírek, amelyek szinte pillanatok alatt izgatótt fantáziákkal kiszínezve terjednek el a városban. Ilyen rémhírek száguldottak végig ma éjszaka Aradon és a kora hajnali órákban lázasan tárgyáló emberek ültek a kávéházakban és újságolták egymásnak a kiszínezett eseményeket. A rémhíreket az szülte meg, hogy

az Orient expressz, melynek éjjel 1 óra 17 perckor kellett volna Aradra érkeznie, még két, sőt három órákor sem futott be az aradi állomásra.

Ezt a késést sokan a bucaresti-i eseményekkel hozták kapcsolatba, mások szörnyű vasuti katasztrófát sejtettek a késés mögött. Az aradi állomáson semmit sem tudtak a késés okairól, a kérdésekre csupán annyit válaszoltak, hogy az express nem érkezett meg és nem is sejtik, hogy mikor fog megérkezni. Az izgalom a reggeli órákban még fokozódott.

mert az Orient-expressz még reggel sem érkezett meg, sőt a késő délelőtti órákban sem tudtak semmit sem mondani hivatalos helyen a késés okairól.

Csak délután sikerült megtudni, hogy a vonat azért nem érkezett meg, mert

Brassó közelében vasuti szerencsétlenség történt.

Azt azonban még senki sem tudta, hogy milyen vonattal történt a katasztrófa. Az Aradi Közlöny szerkesztőségének telefonja egy pillanatig sem pihent. Percenként érdeklődtek az aggódók, akik hozzátartozóikat várták Bucurestiből, hogy mi történt. Az izgalmat fokozta az a tény is, hogy

a bucaresti-i gyors, amelynek reggel hat órákor kellett volna befutni Aradra, szintén nem érkezett meg.

Végre délután sikerült megtudnunk, hogy Brassó mellett egy tehervonat kisiklott és a megrongált pálya javítási munkálatai akadályozták a vonatok elindulását.

Végre délután négy óra 43 perckor, közel tizenhat órai késéssel megérkezett Aradra az Orient-expressz. A gyors pedig, amelynek reggel hat órákor kellett volna megérkeznie, este hét óra 28 perckor futott be az aradi állomásra.

Alkalmunk volt beszélgetni a vonatok utasaival, akik elmondották, hogy a legkétségbeesettebb várakozásban tizennégy-tizenöt órát tartózkodtak a brassói állomáson. A gyorsvonat tegnap este hét órákor érkezett Brassóba és csak ma reggel kilenc órákor indult tovább. Az utasok egész éjszakán át a legnagyobb bizonytalanságban voltak. Szintén nem ismerték a helyzetet és dacára annak, hogy a szerencsétlenség Brassó közvetlen közelében történt, az utasok fantáziájára volt bízva, hogy megokolják az egész éjszakai várakozást. A fantázia természetesen működött és a legizgalmasabb hangulat uralkodott a vonatok utasai között.

A reggeli órákban tudták csak meg, hogy Földvár mellett, néhány kilométerre Brassótól történt a szerencsétlenség.

Tegnap délután egy negyven kocsiból álló szerelvény indult el Brassóból. Földvár közelében a pályát javították és a szerencsétlenséget

felháborítóan bűnös könnyelműség idézte elő.

A két mozdony által vontatott teljesen megterhelt tehervonat, minden akadály nélkül jutott el addig a helyig, ahol a pályamunkások dolgoztak. A munkásoknak az volt a feladatuk, hogy a meglazult srófokat cseréljék ki és erősítsék meg a síneket.

A munkások egy sinpárról leszedték a meglazult srófokat és a meg nem erősített sínekre ráengedték a tehervonatot. Egy pillanat múlva megtörtént a katasztrófa. A vonat két mozdonya és három kocsija felborult és az összes vagonok kisiklottak.

A hosszú vonalon megrongált sinpárról a romok eltakarítása rengeteg időt vett igénybe és addig nem lehetett a forgalmat megindítani, amíg a síneket teljesen ki nem javították.

Az összetört mozdonyok és kocsik még most is ott fekszenek a töltés mellett.

Arról sem az utasok, sem hivatalos helyen nem tudtak felvilágosítást adni, hogy

követelt-e emberáldozatot a katasztrófa. Egyes verziók szerint a két mozdony vezetője meghalt és a fűtők súlyosan megsebesültek.

A vonat kísérő személyzete közül is szenvedtek sérüléseket. Ezzel szemben mások azt állítják, hogy a katasztrófa következtében csupán könnyebb sérülések történtek. A vizsgálat megindult a szerencsétlenség okának pontos megállapítására.

A szerencsétlenséggel kapcsolatban az alábbi jelentéseket kaptuk.

Brassóból jelentik:

Tegnap este Brassó és Botfalva között a

A liberálisok kivonulása a parlamentből.

A kamarában Duca, a szenátusban Argetoianu olvassa fel a párt deklarációját. A mandátumokról nem mondanak le a liberálisok. Lupuék még nem döntöttek.

Bucurestiből jelentik: Ma délelőtt a liberálisok újabb értekezletet tartottak a liberális pártklubban a közigazgatási reform benyújtása folytán keletkezett új helyzet megvitatása céljából. Az értekezleten végleg elhatározták, hogy

a párt kivonul a parlamentből.

A kamarában Duca, a szenátusban Argetoianu fogja a liberálisok deklarációját felolvasni.

Brătianu Vintila hangsúlyozta, hogy nincs szó a mandátumok lemondásáról.

Nagy előkészületek a Graf Zeppelin világméretű útjára.

Berlinből Tokióba megy a léghajó, amely Los Angelesben is leszáll. — Jules Sauerwein a Graf Zeppelin utasai között.

Friedrichshafenből jelentik: A gyárban nagy munka folyik a Graf Zeppelin világméretű útjának elkészítésére. A léghajó legénységének egyik tagja Tokióba előre-utazik, hogy ott előkészítse a Graf Zeppelin leszállását. A pilóta augusztus 3-án érkezik meg Japánba, ahol 10—14 nap áll rendelkezésére a leszállás előkészítésére. Az eddigi tervek szerint a Graf Zeppelin Japánból a Csendes óceánon repül keresztül és Santiagóban tart rövid pihenőt. Ujabbán elhatározták, hogy még Los Angelesben is leszállnak, mert a város lakossága eziránt külön kérést intézett a Graf Zeppelin vezetőjéhez, dr. Eckenerhez, közölve, hogy a lakosság üdvözölni akarja a léghajó bátor tisztjeit és legénységét. Az elindulás idejét még nem állapították meg pontosan, de beavatott körök szerint dr. Eckener feltétlenül augusztus hónapban akar indulni, mert később a Japánba való utazás lehetetlen lesz az ott pusztító tájfun miatt. Minden attól függ, mikorára készítik el a motorokat.

A léghajó a tiszteken és legénységen kívül utasokat is visz magával. Így a Graf Zep-

3302. számú tehervonat, amelyet Temesvárra irányítottak, kisiklott.

A vonat: Stefan Szabin forgalmi tisztviselő indította el, annak ellenére, hogy a 90. és 91. számú órházak között a pálya le volt zárva, mert a töltésen javítási munkálatok folytak. A síneken keresztül hatalmas vas-bakot fektettek a munkások. A tehervonat rendszerességgel haladt, amikor a mozdonyvezető észrevette a síneken keresztbefektetett akadályt.

Ekkor már nem állíthatta meg a vonatot, amely teljes sebességgel nekifutott a vasbaknak és ennek következtében a mozdony a sínekről lefordult és mélyen a földbe furdott. Az utána következő szerkocsi és postakocsi szintén lefordultak a töltésről.

A kisiklásnak szerencsére csak néhány könnyebb sebesült áldozata van.

A pályatest azonban annyira megrongálódott, hogy az Orient-expressz és a Rapid órákon keresztül kénytelen volt a nyílt pályán vesztegetni. A munkások egész tömege dolgozott a pálya rendbehozatalán, amely ma délutánra sikerült.

Budapestről jelentik: Az Orient-expressz, amelynek ma reggel 6 óra 20 perckor kellett volna megérkeznie Románia felől, nem érkezett meg, sőt nem is jelentették, mikorára várható megérkezése.

A késedelem nagy izgalmat okozott az utazóközönség körében.

amely a román belpolitikai eseményekkel hozta összefüggésbe. Később Lökösházáról értesítés érkezett, amely szerint Brassó mellett egy helyi érdekű vonat, Brassó és Botfalva között kisiklott és a vagonok elállták a pályatestet, úgy, hogy az egyes vonatok csak nagy késéssel indulhattak tovább. Ez okozta az Orient késését is.

hanem csak a parlamentből való kivonulásról. Kimondták, hogy abban az esetben, ha a kormány megsemmisíteni akarná a kivonuló képviselők és szenátorok mandátumát, újabb értekezletet hívnak össze, amelyen megállapítják a további lépéseket.

Dr. Lupu összehívta párthiveit, hogy döntenek abban az irányban, visszavonulnak-e a parlamentből, vagy sem. Beavatottak azt hiszik, hogy a Lupu-párt bent marad a parlamentben.

pepin utasa lesz Jules Sauerwein, a Martin híres külpolitikai rovatvezetője. Rajta kívül a német sajtó képviselői, valamint két japán újságíró vesznek részt a világméretű utban.

Halált kért az ügyész Pavelik és Perisec fejére.

Belgrádból jelentik: Az államvédelmi bíróság ma kezdte tárgyalni a Bécsben tartózkodó Pavelik Antal, Zágráb volt képviselőjének és Perisec Gusztáv zágrábi hírlapíró bűnpörét. Az ügyész vádja szerint Pavelik és Perisec kapcsolatot létesítettek a bolgár-macedon komitéval Szerbia ellen. A vádbeszéd röviden, de igen élesen ecsetelte a vádlottak bűnösségét és oda konkludált, hogy egyetlen méltó megtorlás csak a halálbüntetés lehet. A védő válasza után a tárgyalást holnapra halasztották.

Gyomorrontás, gyomorégés, fejfájás,

rendetlen székelés esetén ne használjunk mást mint dr. FÖLDES-féle SOLVO hashajtó pirulát. A legjobb vértisztító és epehajtó szer. — Kapható dr. Földes gyógyszerárán.

Henderson nyilatkozott Anglia külpolitikájáról.

Macdonald amerikai utja. — A Rajna-vidék kiürítése és az Oroszországgal való diplomáciai viszony felvétele.

Londonból jelentik: Arthur Henderson külügyi államtitkár ma magához kérte a külföldi sajtó képviselőit, azon a címen, hogy személyes ismeretséget óhajt kötni velük. Henderson ismertette politikáját a hírlapírókkal.

— Agilis külpolitikájának két fonala — mondotta — a tengeri fegyverkezés korlátozása és az oroszokkal való diplomáciai kapcsolat felvétele.

Az egyik hírlapíró azt kérdezte, mi lesz a miniszterelnök tervezett utjával.

— Ha Macdonald — válaszolta a külügy-

miniszter — hivatalos meghívást kapna Amerika részéről, bizonyára elfogadná azt.

A döntőbíráskodás felállítása eltökélt szándéka Angliának, a Rajna-vidék kiürítése ügyében pedig el akarja osztani azt a félreértést, mintha Anglia e kérdésben más hatalmakhoz igazodna. A megegyezésnek semmi akadálya sincs. A Young-tervezetet a szövetségesek mind elfogadták, a kiürítés tehát gyorsan elkövetkezhetik. Oroszországgal a diplomáciai viszony felvételének szándékát a kormány közölte a dominiumokkal, a válaszok beérkezése után fog határozni a teendők felett.

Látogatás a „Névtelenek szektája“ imaházában.

Pozsonyban 20 éve áll fenn a „Névtelenek szektája“, amelynek mindenki tagja lehet, aki csodatételért tért meg Krisztushoz. — Templomra nincs szükségük, mert az lelkükben van felépítve. — Beszélgetés a szekta egy tagjával.

(Az Aradi Közlöny pozsonyi tudósítójától.)

A pozsonyi Török-uccában van egy egyszerű kis imaház. Senkijem fordul gyanakvó szemmel a belépő idegen felé. A terem közepén fehér terítővel borított asztal állott, rajta vörösbőr és egy darab kenyér. az első keresztények átfogó jelentőségű szimbólumai. Az asztal körül vének és ifjak behunyt szemekkel, összekulcsolt kezekkel hallgatták, amint egyik társuk mélyszéles áhitattal könyörög az Urhoz. Az arcukon az a fény tükröződött vissza, amely csak akkor keletkezik, amikor az ember gyarló lényét összekapcsolja a felülről jövő isteni világossággal. Az előimádkozó már befejezte imáját. A körülülők, amennyel köszöntik. Az istentisztelet végetért. . .

A hívők barátságos kézsorítások közepette az ajtó felé fordulnak. Nem kérdezik az idegentől kicsoda, micsoda. Testvérnek gondolnak mindenkit és tovább mennek. Megszólítjuk az egyik borotválógépi, zöldszemű embert. Vajon beszélhetnék a szekta vezetőjével. Mosoly cikázik át arcán, majd azzal a határozottsággal, amivel a kömives a téglákat rakja egymás mellé, azt feleli, hogy az ő vezetőjük ugyan jelen van, de megmutatni nem tudja.

Hogy miért? Válasz helyett utat nyit egy idősebb embernek, akinek átadja a szót, nem egyházi méltóságánál fogva, hanem az idősebbnek kijáró tisztelet folytán.

Ő mondotta ezeket, a kérdések egész sorára felelve:

A vezetőjük az égben honol. Földi funkcionáriusok között, mindnyájan egyenlő testvéri közösségben élnek. Nem tartoznak semmilyen valláshoz, nekik csak egy nagy hitük van: a Megváltóban való hit.

Mindnyájan közvetlen kapcsolatban állnak vele, aki értük életét áldozta fel. A szent biblia alapján állnak, de azért nem nevezik magukat keresztényeknek vagy katolikusoknak. Ki-szakították magukat minden egyházi keretből.

Papíron, vagy más külsőségeken keresztül nem léteznek, mert ők úgy lettek, hogy vágyódtak a nagyobb világosság felé és azt Krisztusban látták meg.

Templomra nincs szükségük, mert az a lelkükben van felépítve. Mindenki tagja lehet az ő névtelen szektájuknak anélkül, hogy közüjük menne. Elég, ha megteremti magában a kapcsolatot az Istennel.

Ezért sohasem tudják, hogy hányan vannak és ki annak a neve, aki közüjük tartozik. Meg vannak szentül győződve, hogy akik ide, ebbe az imaházba összekerültek és állandóan látogatják azt, azok

csodatétel által lettek tagokká, mert ők nem

propagálnak, nem beszélnek magukról.

Husz éve áll fenn Pozsonyban ez a szekta a legnagyobb csendben és ismeretlenül. A földre úgy tekintenek, mint a síralomvölgy lenne, amelyből a szabadulást várják. Nem a büneikért imádkoznak, mert

bűnük nincsenek. Bűne szerintük ugyanis annak, aki egyszer már megtért, nem lehet.

ezért csak köszönetet mondanak Krisztusnak, hogy tisztán élhetnek.

Ezeket beszélte az idősebb férfiú s hit, szent meggyőződés lobogott minden szavából. . .

Felosztás előtt a kassai cseh szintársulat.

A szinigazgató nemrég felakasztotta magát és azóta senki sem vállalkozik a társulat átvételére.

Kassáról jelentik: A kassai állandó cseh szintársulat felosztás előtt áll. Novák igazgató ugyanis a közelmúltban Liptószentmiklóson felakasztotta magát és egész Csehszlovákiában nem akadt ember, aki átvette volna a kassai társulatot annak ellenére, hogy hatalmas állami szubvencióban részesült.

A kassai szinpartoló egyesület július

Irodalom és művészet

* Az aradi Nyári Színház műsora. Péntek: Nóta vége (operett, Kiss Ferenc budapesti művész vendégjátéka, téli színházi helyárrak). Szombat: Ida regénye (vígjáték, Kiss Ferenc vendégjátéka). Vasárnap délután 4 órakor: Párisi divat (operett, 10, 20, 30, 40, 50 lejes helyárrakkal). Este 9 órakor: Mézeskalács (Kiss Ferenc vendégjátékával, rendes téli színházi helyárrak). Hétfő: Finom kis lakás (pikáns francia bohózat, 10, 20, 30, 40, 50 lejes helyárrakkal, csak felnőtteknek).

* Betegh Bébi vendégjátéka az Eltörött a hegedűmben. Ma este értékes vendége volt az aradi színháznak. Betegh Bébi, az aradi közönség kedves ismerőse vendégszerepelt az Eltörött a hegedűmben, amelyben a Caligari grófnőt játszotta el. Betegh Bébi állandóan valami friss, eleven színt képvisel a szinpadon, alakításait kellemes operett-pikantériákkal fűti át, mindig a jóízű határain belül. Caligari grófnő nagyigényű alakítását tetszetős modorban tolmácsolta, elegáns színvonalú mozgásának, izléses toalettjeinek, kellemes énekhangjának s ügyes táncának teljes érvényrejuttatásával. A közönség sok és szíves tapsal fogadta a vendégjátékot, mintegy bizonyítékul annak, hogy Betegh Bébi még mindig szeretetében él az aradi közönségnek. (—ó.)

* Ma este Kiss Ferenc első fellépte a nyári szinkörber, a Nóta végében. Arad színházjáró közönsége teljesen szívébe zárta már a tavalyi

ZSOLDOS TANINTÉZET

Budapest, VII., Dohány-u. 84. Tel.: 424-47.

Magyarország legrégebbi magántanintézete.

A legjobb sikerrel készít elő:

középiskolai magánvizsgákra,

érettségire,

anyagi felelősség mellett.

A kormány memoranduma a Young-tervezet ügyében.

Bucurestiből jelentik: A külügyminiszter utasította a londoni, párisi, newyorki és római követeket, hogy az illetékes kormányoknak nyújtsák át a román kormány memorandumát a német jóvátételi fizetések újabb felosztásának tervére vonatkozólag. A memorandum közli azokat a feltételeket, amelyek mellett a Young-féle tervezetet Románia hajlandó elfogadni.

Ítélet az Orlow-perben.

Berlinből jelentik: Ma délután hirdette ki a bíróság ítéletét a híres Orlow-féle okmányhamisítási perben. Orlowot és társát, Pavlo-novitsot okmányhamisításban és csalásban büntetésnek mondották ki és négy havi fogságra ítélték, míg a többi vádlottakat fölmentették. A büntetéseket a vizsgálati fogsággal kitöltöttnek vették és mindketten azonnal szabadlábra kerültek.

29-én ül össze s a kassai szintársulat helyzetével kapcsolatban és ekkor minden valószínűség szerint ki fogják mondani a társulat felosztását. A cseh társulat megszűnése azt jelentené, hogy ezután a magyar társulat, amely eddig csak öt hónapos szünet tarthatott, most állandóan játszhat.

vendégfelléptel után a híres budapesti művészt, Kiss Ferencet és külön eseménynek tekinti azt az alkalmat, amikor módjában állt ezt a remek színt a szinpadon megcsodálni. Ma este első fellépésekor pedig igazán Kiss Ferenc egyéniségéhez legjobban méltó szerepben mutatkozik be. Zerkovitz magyaros levegőjű Nóta vége című operett főhírszerepét játsza el, amely legdélebb, legdaliásabb szerepe. Kivüle Viola Margit, Kertész Mancsi, ifj. Szendrey, Győző játszanak főszerepeket. Másodnap a dramatizált Gárdonyi-vígjátékban, az Ida regényében folytatja vendégszereplését, amelyet Pesten is diadalra vitt. Harmadnap a Mézeskalácsban bucsuzik el, amely már hosszú évek óta nem szerepelt az aradi színház műsorán.

* Vasárnap délután népszerű helyárrakkal: Párisi divat, a kitűnő operett megy. Helyárrak 10-50 leig. Viola Margit, Kertész Mancsi, Balázs, Galetta, ifj. Szendrey, Kun a főszereplők.

* Hétfőn 10, 20, 30, 40, 50 lejes helyárrakkal: Finom kis lakás a műsordarab, a pikáns, erős humorú francia vígjáték, amelyet csak felnőtteknek ad elő a prózaegyüttes.

Fáskerti beszüntette az éhségstrájkot.

Ennhatodikán lesz a főtárgyalás.

(Arad, július 11.) Fáskerti Tibor hírlapíró és Radix Károly famunkás ma délben bejelentették a főügyésznek, hogy beszüntetik az éhségstrájkot. Hét napig tartó önkéntes éhezés után Cucu Aurel aradi ügyvéd intervenciójára kitűzték július 16-ára a főtárgyalást.

Fáskertit, aki gyenge szervezettel ember, nagyon megviselte a hétnapos éhezés. Szemei beesettek, arca sápadt és erősen lefogyott. Fáskertit négy ügyvéd: dr. Sarbu György, dr. Gherman Dante, Cucu Aurel aradi és dr. Nagy Hugó timisoarai ügyvéd fogja védeni.

Jön! A röntgenszemű ember Jön!

Z. BARTH

A világleghíresebb grafologus.

„Senki sem fizet“.

Egy óra az aradi Sőhajok Palotájában: a pénzügyigazgatóságon. „A halálba kényszerítene bennünket“.

„Az adóemelések csak terv még és nem törvény“ — mondja Kaba aradi pénzügyigazgatóhelyettes.

(Arad, július 11.) Ott áll a városháza közvetlen szomszédságában a Sőhajok Palotája. Könnyek áztatják fel minden nap magas folycsóinak padozatát és kétségbeesett emberek siránkozásaitól hangos az egész épület. Szegény tönkrement emberek utolsó pénzeiket hordják ide, mert különben másnap megperdül a dob és potom áron gazdát cserélnek az utolsó vánkások is.

Ebben az épületben székel a pénzügyigazgatóság és az adóhivatal.

Itt hajtják végre szigorú felsőbb utasításokra a legkíméletlenebb adóvégrehajtásokat. Az adó-kivető bizottság tavasszal befejezte munkáját, az egész vonalon jelentékenyen felemelték mindenkiné az adóját, nem törődve azzal, hogy

a mai nehéz gazdasági viszonyok mellett a múlt évi adót sem bírjuk fizetni,

nemhogy még nagyobb terheket képesek legyünk elviselni. Minden oldalról panaszok hangzanak, mindenki tudja, hogy az ipar és a kereskedelem legválságosabb napjait éli és ugyanakkor Bucurestiből érkezett jelentések szerint

a kormány elhatározta, hogy az adókat újabb tíz százalékkal felemeli.

Különösen meglepő, hogy a kormány

még a globális adót is fel akarja tíz százalékkal emelni.

ami a tisztviselő-emberek helyzetét teszi elviselhetetlenné. Eddig is a legnagyobb nehézségek árán tudtak csak a tisztviselők egyik hónap elsejétől a másik hónap elsejéig megélni fizetéseikből és most ahelyett, hogy csökkenjenek a terheket, újabb megterhelést tervez a kormány.

A pénzügyigazgatót kerestük ma délelőtt. Véleményét akartuk kikérni,

hogyan képzeli ő ennek az újabb adóemeléseknek a gyakorlatban való megvalósítását,

mert mi, őszintén megvallva, nem tudjuk még elképzelni sem, hogyan fizethet a mai teljesen leszegényedett társadalom, az agyonsújtott ipar és kereskedelem még mindig többet. A pénzügyigazgató azonban még nincs Aradon.

Pop Marcus adminisztrátor most adja át utódának Déván hivatalát és csak a napokban érkezik meg végleg Aradra.

Kaba pénzügyigazgatóhelyetteset kerestük tehát fel, hogy tőle kérjünk felvilágosítást. A pénzügyigazgató előszobájában számosan várakoztak, kiket erőrefelé egyszerűen úgy hívnak, hogy „felek“. Valamennyinek szeméből kiolvasható a kétségbeesés, mindnyájuknak arcára mély barázdákat szántottak a feltornyosuló gondok. Egy kisirt szemű asszony áll az ajtó előtt. Egyszerű, szegény teremtés, akinek minden szava csupa panasz.

— Utolsó butoraimat is el akarják vinni — siránkozott. — Holnap reggel jönnek licitálni, ha nem fizetem ki adótartozásomat. De honnan fizessek? Leányom súlyos beteg és az utolsó hatvan lejemből egy kis üveg orvosságot vettem.

A halálba kényszerítene bennünket. Ha az ágyat is elviszik alólam, akkor nincsen más hátra, mint a Maros...

Bemegyek a pénzügyigazgatóhelyettes szobájába. Az asztal mellett egy uriaszony áll. Az ő szemei is tele vannak könnyel.

— Az Istenre kérem, igazgató ur, legyen egy kis belátással és adjon haladékat. Az év végéig mindig ki szoktuk fizetni az adót, most azonban a nyári szezon kellős közepén képtelenség 72.000 lejt lefizetni.

A mai üzletmenet mellett honnan fizessen egy kereskedő ekkora összeget?

Ma lefizetek 3000 lejt, a jövő héten megint fizetek valamit, csak ne tartsák meg ma délután az árverést

— Nem tehetek semmit — válaszolta a pénzügyigazgatóhelyettes — mi is felelősséggel tartozunk a minisztériummal szemben. Hogyan adjak én haladékat, ha ilyen nagy összegre csak háromezer lejt akar fizetni?

— Fizetnék én többet is, de nincsen — siránkozik az asszony.

— Vegyen fel a bankban — hangzik a válasz.

— Vennék én szívesen, de a bank sem ad. Az asszony közben elmegy és a pénzügyigazgatóhelyettes felém fordulva folytatja:

— Így megy ez kérem reggeltől estig, Senki sem fizet. Mi mindent megteszünk amit csak lehet, de mi is utasításra cselekszünk.

Letartóztattak egy cseh területre tévedt autóstársaságot.

„Ha Pecha Vincét letartóztatták, maga is ülhet husz esztendeig“. — Retorzióval élnek a cseh hatóságok Hidasnémetiért. — Egy cseh lap támadása.

Budapestről jelentik: A Magyar Távirati Iroda jelentése szerint ifj. Debreczeni Imre autótulajdonos, Molnár Imre sófőr és Jéger Boris társaságában a csehszlovák —magyar határ mentén utazott. Utközben eltévedtek és cseh területre jutottak, amit csak akkor vettek észre, amikor egy csehszlovák katonai járőr megállította a kocsit. A járőr Kassára vitte őket, ahol kihallgatták az autó utasait. Debreczeninél egy régi leventeigazolványt találtak, amelynek birtokában olcsó áron vásárolhatott ruhákat. Ennek alapján őt letartóztatásba helyezték, míg két társát két napi fogság után tiltott határátlépésért bíróság elé állították és öt napi fogházra ítélték.

Debreczenit továbbra is fogva tartják és kérdésére kijelentették:

— Pecha Vincét Magyarországon ártatlanul tartóztatták le, tehát maga is husz esztendeig ülhet az itteni börtönben.

Szünidőre diákok kötetenként 2 lejért olvashatnak KERPELNEK.

— Ilyen körülmények között — teszem fel a kérdést — hogyan gondolja pénzügyigazgatóhelyettes ur, hogy képesek lesznek az adófizetők még újabb tízszázalékos emelést elviselni? Miből fizessenek még többet, amikor már most sem tudnak fizetni? Hogyan képzelik el ezt az újabb tízszázalékos emelést?

— Az csak egy terv, még nem törvény — válaszolta Kaba pénzügyigazgatóhelyettes. — Különböző is amint értesültem csak a globális adónak tíz százalékkal való felemelését tervezik. Hogy azonban mi lesz ebből, azt mi még nem tudjuk.

Eddig tartott beszélgetésem a pénzügyigazgatóhelyettesessel. Az az óra azonban, amit a Sőhajok Palotájában töltöttem, még jobban meggyőzött arról, hogy nemcsak az újabb megterheléseket, de a régi adót sem képes már fizetni a gazdasági válságtól amugy is alaposan megnyomorított adófizető közönség.

Ferenczy György.

Az eset magyar politikai körökben nagy feltűnést keltett.

Pozsonyból jelentik: A hidasnémeti-i ügyben a cseh sajtó fokozatosan elcsendesedik. A Narodny Listy mai számában azonban újabb éles cikk jelent meg. Azt írja a lap, hogy a magyar provokálás mindeztől megtorlatlanul maradt, csak diplomáciai polemizálás folyt. Mindez csak elmélet, Pecha kiszabadításáért nem történik semmi. Pedig vannak eszközök a megtorlásra, a nádpálca meséjével nem lehet megfélemlíteni a rakoncátlankodó gyermeket, a nádpalcát használni is kell. A lap végül támadja a prágai német lapokat, főleg a Bohémiát, mert nem képviseli eléggé a cseh álláspontot.

Kéthavi fogházra ítélték Vostinár Györgyöt

Ma foglalkozott az aradi törvényszék a februári röpcédulaosztogatás ügyével. — Vostinár két társát 15—15 napi fogházra ítélték.

(Arad, július 11.) Ez év februárjában az aradi munkanélküliek gyűlést tartottak, amelyen azt követelték, hogy a város részese legyen a munkanélkülieknek. Ezalkalommal röpcédulákat is osztottak a városban, amelynek izgatós tartalma miatt bünvádi eljárás indult Vostinár György szakszervezeti titkár, Keresztes József és Kacsó Márton munkások ellen.

Ma tartotta ebben az ügyben az aradi

törvényszék Seracu—Giorapciu-tanácsa a fő-tárgyalást, a vádat Popescu törvényszéki bíró, mint kisegítő ügyész képviselte, míg a vádlottakat dr. Sarbu György ügyvéd védte. A tárgyaláson megállapítást nyert, hogy a röpcédulákat Vostinár adta át a másik két vádlottnak, akik azután azokat szétosztották. A törvényszék Vostinárt 2 havi, Keresztest és Kacsót pedig 15—15 napi fogházra ítélte. Az elítéltek felebbeztek.

Erkölcstelen merényletet követett el egy aradi detektív.

A vizsgálóbíró letartóztatta a liliumtipró Totor Sándort.

(Arad, július 11.) Egy kétségbeesett anya jelent meg nemrégiben az aradi ügyészségen és sirva panaszkodta el,

hogy az aradi rendőrség egyik detektívje megbecstelenítette hét esztendőös leánykáját. Az asszony feljelentése után azonnal megindult a vizsgálat és megállapítást nyert, hogy Totor Sándor 34 éves aradi rendőrségi detektív néhány nappal ezelőtt lakására csalta a hét éves kisleányt és ott megbecstelenítette.

A leányt aztán megfélemlítette, hogyha valakinek szólja, őt is és a szüleit is felviszi a rendőrségre és ott agyonüti.

A gyermekleány csak másnap mesélte el szüleinek a brutális merényletet, aminek áldozata lett. Azonnal orvossal vizsgáltatták meg.

aki megállapította, hogy nemcsak megbecstelenítette, hanem meg is fertőzte a leányt Totor rendőrségi detektív.

A gyermeket is kihallgatta Ludosan vizsgálóbíró, aki előtt részletesen elmondotta, hogyan követte el ellene a merényletet a detektív.

Az ügyészség rendelkezése dr. Cucu Vazul városi főorvos megvizsgálta a leánykát és az orvosi vizsgálat megállapította, hogy Totor tényleg elkövette a bestialis merényletet. Ludosan vizsgálóbíró ma délelőtt kihallgatta Totor, aki tagadta a felmerült bizonyítékok és az orvosi vélemény dacára is, hogy a vád tárgyát képező bűncselekményt elkövette volna. A vizsgálóbíró azonban a súlyos bizonyítékokra való tekintettel, előzetes letartóztatásba helyezte a liliumtipró detektívet.

MA, PÉNTEKEN

5, 7 és 10-kor

UTOLJARA

APOLLO MINDKÉT MOZGÓBAN EGYSZERRE VETITVE UFANIA

CARMEN HA ÉN SZERETLEK JÓL VIGYÁZZ!!

Főszerepben: DOLORES DEL RIO

Minden filmek filmje. Minden sikerek sikere.

Olcsó lo, 15, 20 és 25 lejes helyárakka

H I R E K.

Letartóztattak egy német főtanácsost Varsóban.

Kémkedéssel gyanúsították Argot, aki hadisírokat fényképezett.

Varsóból jelentik: A varsói rendőrség ma délután szenzációs letartóztatást eszközölt. A rendőrség ugyanis kémkedéssel vádolva, letartóztatta Arg német főtanácsost. A hatóságoknak ugyanis tudomására jutott, hogy a főtanácsos a hadisírokról fényképfelvételeket készít. Az eset nagy feltűnést okozott német politikai körökben és szó van arról, hogy a letartóztatott érdekében a német kormány diplomáciai lépéseket tesz.

— **Időprognózis.** Változóan felhős, tulnyomóan száraz idő várható, némi hőemelkedéssel.

— **Amanullah megérkezett Rómába.** Rómából jelentik: Amanullah családjával és kíséretével együtt Rómába érkezett.

— **Hol lesz a jóvátételi konferencia székhelye?** Párisból jelentik: Több oldalról kapott információ szerint, a legközelebbi jóvátételi konferencia székhelyéül Luzernt emlegetik. Az angol kormány azonban ragaszkodik Londonhoz már csak azért is, mert Macdonald Londont semmi körülmények között nem hagyhatja el.

— **Cáfollják a katonai felmentések revíziójának híreit.** Bucurestiből jelentik: Egyes lapok szerint a hadügyminiszter elrendelte a katonai felmentések revízióját. Ez a hír nem bizonyult teljes mértékben valóznak, mert a hadügyminiszter csak Máramaros-, Szatmár-, Kolozs- és Naszódmegyékben rendelte el az 1926-tól tartott sorozásokon alkalmatlanoknak talált katonakötelesek ügyének felülvizsgálását.

— **Bratianu Bécsbe megy.** Bucurestiből jelentik: Bratianu Vintila e hó végén Bécsbe utazik és az ottani orvosok tanácsát fogja igénybe venni arra vonatkozólag, hogy hol töltse el a nyarat.

— **Halálos végű repülőszerencsétlenség.** Égerből jelentik: A csehszlovákiai Éger községben a közeli repülőtéren egy repülőgép, amelyen Kreutzig kezdőpilóta gyakorlatozott, lezuhant. A repülőgép pilótája súlyos koponyaalapi törést szenvedett és mire a kórházba szállították, meghalt.

— **Ellítétek egy marosvásárhelyi magyar lapszerkesztőt izgatás miatt.** Marosvásárhelyről jelentik: A törvényszék ma ítélkezett Sebesnyén László, a Maros című marosvásárhelyi napilap szerkesztőjének ügyében, akit a lapban megjelent két cikk miatt az országban élő nemzetek egymással szembeni izgatása miatt 15 napi fogsággal és 500 lej pénzbüntetéssel sújtott. Az ítélet ellen ugy a vádlott, mint az ügyész felekezett.

— **Súlyos motorkerékpárszerencsétlenség Budapesten.** Budapestről jelentik: Súlyos motorkerékpár-baleset történt ma reggel négy óra tájban a Stefánia-uton. Vasárnap tartják meg a Grand Prixért folyó motorkerékpárversenyt Budapesten és a kora reggeli órákban a versenyre tréningezők ugyanazon az útvonalon robogtak, amelyen vasárnap kell versenyezniük. Stiegler János 35 éves lakatos ma reggeli tréninget tartott és amikor a Stefánia-ut egyik kanyarulatához ért, a gép megcsuszott és a lakatos az ut kövezetére zuhant. Mellén és lábán életveszélyes sérülésekkel szállították be a Rókus-kórházba.

— **Arad nyomdai munkássága augusztus 11-én** rendezi nagyszabású táncesttel egybekötött kertünnepélyét Ujaradon a Körnett-féle vendéglő összes helyiségeiben, a munkanélküli levő nyomdájának javára

Lepadatu szerint a kultusztörvény módosítása tönkre teszi a zsidó vallást.

A szenátus folytatta a kultusztörvény módosítására vonatkozó javaslat vitáját. — Niemerower felszólalása.

Bucurestiből jelentik: A szenátus ülésén folytatták a kultusztörvényt módosító javaslat vitáját. Lepadatu liberális módosítását kéri annak a szakaszának, amely áttérésekre vonatkozik. Megállapítja, hogy

a javaslat tönkre teszi a zsidó vallást.

Vlad Aurel kultuszminiszter szerint a javaslat nem tiltja meg, hogy a zsidó hitközségek egyesüljenek. Lepadatu az izgató lelkészek elleni intézkedéseket drákonak tartja.

Niemerower főrabbi szerint a törvényjavaslat veszélyezteti a zsidóság szabadságát, tönkre teszi a zsidóság egységét és kulturális intézményeit. A zsidó közvélemény elégedetlen a javaslattal. Kifogásolja, hogy a javaslat megalkotása előtt nem hívták össze az érdekeltek képviselőit. Felolvassa a törvényjavaslat ellen az ország különböző részeiből érkezett tiltakozó táviratokat.

Filmet irt Lunacsarszkij egy bécsi tanár tragédiájából.

Hogyan csinált az orosz közoktatásügyi népbiztos bolsevik propaganda filmet Kammerer bécsi tanár öngyilkosságából.

(Az Aradi Közlöny bécsi tudósítójának jelentése.) A szovjet arai, ha bolsevik propagandát akarnak csinálni, a legizléstelenebb eszközöket sem riadnak vissza. Ezt bizonyítja az a film, amely most került előadásra a moszkvai Gos-moziban „Salamander” címen. A film témája ugyanis nem más, mint Kammerer Pál, a híres bécsi egyetemi tanárnak a Semmeringen elkövetett öngyilkossága, amelynek politikai háttér ad. Az öngyilkosság oka — mint ismeretes — sohasem derült ki teljesen, a legvalószínűbb az, hogy az angol orvosi folyóiratokban megjelent támadások miatt keseredett el és vált meg az életől. A moszkvai propagandafilm azonban mást mond.

A filmben, amelyet maga Lunacsarszkij közoktatásügyi népbiztos irt, Zange néven foglalkozik a bécsi professzorral, annak életével és kutatásaival. A cselekmény színhelye München, ahol a professzor sokáig működött. A mese szerint Zange, akinek tudományos kutatásai iránt felesége nem tanúsított semmi érdeklődést, salamanderek végez kísérleteket a fejlődés és átültetések terén. A

professzor segédje maga Rupprecht főherceg, akit a papok biztatnak fel, hogy tönkretegye a professzor munkájának eredményét, amely a papságra nézve kellemetlen, mert tudományos magyarázatát adja mindannak, amelyet a papság vallási és misztikus szinben állít be. Az ál-asszisztens vegyszerek segítségével meghamisítja a tanár kísérleteinek eredményét. Az asszony azonban megtudja mi történt és hitvesi hűségének utolsó fellöbbenésével a férje tudomására akar hozni mindent. Mielőtt azonban elárulhatta volna a főherceg tervét, megmérgezik. A tudományos világ a tudós ellen támad, azonban Zange tovább folytatja kísérleteit a támadások pergőtüzében, míg egy orosz diák közbelépésére meghívják a moszkvai egyetemre, ahol zavartalan nyugalomban folytathatja kísérletezéseit és munkáját a világ javára.

Emnyéből áll a film meséje, amely a tudós orvosprofesszor életét és tragikus végét teljesen meghamisítja, politikát kever be, csak azért, hogy kedvező szinben állítsa be az „idvözítő bolsevizmust”.

— **Anglia is elutasította Trockij beutazási kérelmét.** Londonból jelentik: A minisztertanács végleg elutasította Trockij beutazási kérelmének teljesítését.

— **A szovjet az örménytemplomokat mozikká alakítja át.** Moszkvából jelentik: A szovjet elhatározta, hogy valamennyi örménytemplomot elkobozza és azokból mozsínházakat csinál. Egy templom bezárásához elegendő, ha azt két-három paraszt írásban kéri. Azokat a szovjethivatalnokokat, akik gyermekeiket vallásoktatásban részesítik, azonnal elbocsájtják állásukból.

— **Egy svéd lap körkérdése a versaillesi béke 10. évfordulójára alkalmából.** Stockholmból jelentik: A versaillesi béke tizedik évfordulójára alkalmával Svédország legnagyobb lapja, a Stockholm Dagbladet körkérdést intéz az összes európai államférfiakhoz, véleményüket kérve. Többek között gróf Apponyi Albertet is nyilatkozatra kérte fel és a lap mai számában megjelent az ősz magyar politikus részletes nyilatkozata.

— **Gyorsvonat és tehervonat karambolja.** Belgrádból jelentik: Ma éjjel Klenje állomáson, a nisi vonalon, a gyorsvonat belefutott egy ottálló tehervonatba. A tehervonat hátsó hat kocsija és a gyorsvonat mozdonya s első kocsijai megsérültek. Emberéletben nem esett kár.

Izr. Leányinternátus

felvesz bentlakó tanulókat a jövő tanévre. Elisérendű ellátás, családi otthon, tanár felügyelet és mérsékelt díjak. Prospektussal szolgál.

STEINER INT. p. FETE, Arad
Strada Popa I. Rusu 3.

— **A Sverige leszállt Grönlandban.** Stockholmból jelentik: Ideérkezett magánjelentések szerint a Stockholmból startolt Sverige repülőgép Grönlandban ma délután hat órakor leszállott.

— **Hoesch párisi német nagykövet tárgyalásai.** Párisból jelentik: Hoesch német nagykövet ma a következő kommunikét adta ki a sajtónak: Hoesch. Németország párisi nagykövete ma délelőtt tárgyalásokat folytatott a külügyminiszteriummal a kormányok közötti értekezlet előkészítése ügyében.

— **Letartóztattak verekedés miatt három cigányt.** Véres verekedés színhelye volt vasárnap a Városház-tér. Két cigány lókupec, feleségével együtt a vásárra igyekezett, közben azonban a csanádi palota előtt összeveszték. A szóváltásból parázs verekedés lett, amelynek során Novac György és felesége, Kovács Sándorral együtt, alaposan elverték Kovács Sándornét, akit súlyos sérüléseivel a kórházba szállították. Kovácsné sérülései annyira súlyosak, hogy az orvosok véleménye szerint felépülésére nincs remény. Ma délután hallgatja ki Ludosan vizsgálóbíró a verekedő cigányokat. Miután Kovácsné állapota életveszélyes, a vizsgálóbíró mindhármukat előzetes letartóztatásba helyezte.

— **Meggyilkolta egy kereskedelmi igazgató a feleségét.** Bécsből jelentik: A város melletti állatkertben holtan találtak egy asszonyt. Megállapítást nyert, hogy az asszony, Felner András székesfehérvári illetőségű kereskedelmi igazgató felesége, aki gyilkosság áldozata lett. A tett elkövetésével az asszony férjét gyanúsították, aki nyomtalanul eltűnt. A bécsi rendőrség 500 schilling jutalmat tűzött ki kézrekerítőjének.

— **Mendei és Reinhardt pilóták 200 órája vannak gépjükkel a levegőben.** Newyorkból jelentik: Mendel és Reinhardt pilóták 200 órája vannak a levegőben. Benzinkészletüket a magasból pótolják. Rádió közölték a pilóták, hogy egyelőre nem szándékoznak leszállani.

ERZSEBET-SLAGERMOZGO.

Telefon: 70.

Ma 5, 7 és 10-kor világszenzáció premier!

LILLIAN GISH-el

Galamb a viharban

Rendes 10, 15, 20, 25, 30 L. helyárak

MAROSPARTI-MOZGO.

Ma nagy premier

Verebes Ernővel:

Kisértetek vonata.

— Meghalt egy pincér, aki rokona volt Bólyai Farkasnak. Marosvásárhelyről jelentik: Tegnap meghalt 60 éves korában Bólyai Farkas pincér, aki nemcsak névrokona, hanem vérrokona is volt a világhírű magyar matematikusnak, Bólyai Farkasnak.

— Rösler Edwin szabadlábra kerül. Budapestről jelentik: Háromnegyed éve annak, hogy Rösler Edwin, a hamis bizonyítványokat gyártó Rösler-tanintézet igazgatója, vizsgálati fogságban van. A többi terhelt mind szabadon van már, csak Rösler nem. Ügyvédje most arra kérte az ügyészséget, tekintettel arra, hogy Rösler idegei teljesen felmondták a szolgálatot és hogy már élete is veszélyben forog, engedjék szabadon. Az ügyész ezt az érvelést elfogadta és ezirányú kéréssel fordult a vádtanácshoz, amely Rösler szabadonbocsátásáról fog dönteni.

— Új zászlót kaptak az aradi lovastüzérek című május 14-én megjelent cikkünkre vonatkozólag a 93. gyalogezred parancsnoksága annak közlését kéri, hogy a 93. gyalogezred nem az aradi tüzérek régi zászlóját kapta Bucarestben, mint ahogy téves információ alapján megírtuk, hanem Mihály király iniciáléjával ellátott teljesen új zászlót kapott az aradi háziezred, amelyiknek eddig nem volt zászlója.

— Csalló és elkártyázta felesége hozományát. Budapestről jelentik: A főkapitányság ma letartóztatta Garami Endre volt gazdasági intézőt, aki nagyszabású csalásokat követett el. Garami fiatal feleségének negyven ezer pengőnyi hozományát pár nap alatt elkártyázta, azonkívül több vállalatot nagyobb összeg erejéig megkárosított.

— Szovjetrepülőgépek látogatása Olaszországban. Stambulból jelentik: A szovjet vizirepülőgépei a napokban látogatást tesznek Olaszországban, hogy visszaadják az olasz repülőgépek látogatását. A kormány megengedte, hogy a szovjet gépei a Boszporuszban leszállhassanak.

— Eredménytelenek az elsüllyedt angol tengeralattjáró mentési munkálatai. Londonból jelentik: A H. 42 elsüllyedt tengeralattjáró mentési munkálatai tovább folynak, azonban mindeddig teljesen eredménytelenül. A hatalmak részvétváraitással keresik fel a királyt és az angol admirálisokat.

— Tüköriből nézte végig saját haláltusáját. Debrecenből jelentik: Kállai Imre gazdálkodó felakasztotta magát. Mielőtt azonban az öngyilkosságot elkövette volna, maga elé tett egy nagy állóükröt, hogy végignézhesse haláltusáját.

— Áramszünetelés. A villanytelep közli, hogy vasárnap, július 14-én az áramszolgáltatás vezetékvizsgálás miatt szünetelni fog. Dél előtt 8–2 óráig a Maros folyó és a M. Scevola (Hajó), T. Dobra (Boczkó), Baritiu (Rákóczi), Piata Catedralei (Tököli-tér), V. Stroescu (Teleky) és az A. Saguna (Választó) uccák által határolt területeken.

Ujabb gyilkosságok a szerb—bolgár határon

Ljapcsev miniszterelnök tárgyalásai a külföldi követekkel. — Semleges bizottságot küldenek ki az ellentétek elsimítására.

Szófiából jelentik: Ljapcsev bolgár miniszterelnök ma a francia és angol ügyvivővel tanácskozott a bolgár—szerb helyzetről. Utána az olasz követtel folytatott megbeszélést a határszéli helyzet ügyében. A jugoszláv követ jelenleg szabadságon van, de a szabadság lejártával a miniszterelnök vele is tárgyalást folytat.

A szerb—bolgár határ mentén egyébként a gyilkosságok folytatódnak. A 12. és 13. számú határőrség közötti területen jugoszláv katonák meggyilkoltak és elástak

egy bolgár határőrt.

Az elásott hullát a kóbor kutyák kiszedték a földből és a borzalmas látványt nyújtó holttest egy részét megették.

Londonból jelentik: A Times szerint a szerb—bolgár határinoidensek következtében Bulgáriában nem biznak abban, hogy közvetlen tárgyalások alkalmával sikerüljön fog az ellentéteket áthidalni. A bolgárok azt szeretnék, ha egy semleges bizottság közvetlene a két állam között és remélik, hogy Anglia és Olaszország ebben segítségükre lesz.

Egy tizenegy gyermekes családanya agyonverte férjét.

Érsekújvárról jelentik: Nagymánya községben Nyeszemic Istvánné 50 éves asszony családi viszályból kifolyólag leütötte férjét, akivel már 30 éve együtt élt és a házasságukból 11 gyermek is született. A hosszú együttélés

a bő gyermekhaldós ellenére sem volt nyugodt a családi életük és állandóan veszekedtek. Az asszony, amikor letartóztatták, azt adta elő védekezésül, hogy önvédelemből cselekedett, mert férje megfenyegette.

Hétfőre, július 8-ára tervezték a fascisták a diktatura kikiáltását.

Az összeesküvés nyomán támadt izgalom teljesen elült. — Érdekes részletek derültek ki a puccstervről a vizsgálat során.

Bucurestiből jelentik: A fővárosban még mindig izgatottan tárgyalják az elmúlt napok eseményeit. A fascista összeesküvésnek azonban nem tulajdonít senki sem komolyabb jelentőséget és inkább meggondolatlan csínytevésnek tekintik. A kormányválság miatti izgalom is elült és szép csendesen napirendre tér a közönség minden felett.

A bucaresti-i lapok az összeesküvésről csak néhány soros tudósításban számolnak be. Az Adeverul kiemeli, hogy az összeesküvésnek nem volt komoly jellege. A kormánynak azonban figyelmes és energikus magatartást kell tanúsítania továbbra is. Románia népei nem sokat törődnek az összeesküvéssel, amely azonban külföld felé mégis kellemetlen. A kormánynak óvakodnia kell, hogy az előző kormányok erőszakoskodásait megismételje. Különös szinben tünteti fel a kormány felfogását az a tény, hogy az Epoca-t elkoboztatta, bár a lap sokkal kevesebbet közölt az összeesküvésről, mint amit későbbben a kormány megtett.

Bizonyosnak látszik — írja az Adeverul — hogy az utóbbi napok eseményeiből egy fascista diktatura kikiáltásának előkészületeire lehet következtetni.

A liberális-párt hivatalos lapja, a Viitorul a következőket írja: „A bucaresti-i lapok ma reggel megjelent külön kiadásai azt a hírt terjesztik, hogy egy összeesküvés leleplezésével kapcsolatban több magasrangú katonatisztet tartóztattak le. Nem tudjuk, hogy ezek a híradások mily mértékben felelnek meg a valóságnak, annyi azonban bizonyos, hogy a kormánynak kötelessége lenne a közvéleményt tájékoztatni az eseményekről.

Az Epocát elkobozták. Ez az esemény bennünket csak annyiban érdekel, mivel a jelenlegi kormány a maga demokratizmusának hangoztatása mellett örökösén a sajtó szabadságáról beszélt és most olyan rendszabályokhoz nyúl, amiket ellenzékiessége idején nagyon is megvetett.”

Hogyan akarták végrehajtani az államcsinyt?

A fascista puccskíséret ügyében megindított széleskörű nyomozás, bucaresti-i jelentések szerint, szenzációs részleteket derített ki ma arról, hogy a puccsisták hogyan akarták tervüket végrehajtani.

Eszerint a fascista diktatúrát hétfőn, július 8-án kiáltották volna ki. A vasárnap-hétfőre virradó éjszaka lakásaikon állították

volna a Maniu-hormány összes tagjait. Ugyanakkor ezen az éjszakan vették volna át a vezetést a hadsereg felett.

Az összeesküvés között szereplő tisztek a hadsereg tiszti állományát, az altisztek a hadsereg altiszti állományát alarmirozták volna a fascista diktatura proklamálására.

A letartóztatott puccsisták az államcsinyt a bucaresti-i Arzenál hatalmas fegyverkészletével hajtották volna végre, amelyre az összeesküvésben részes két mérnök útján tették volna rá a kezüket. Hatalmukba akarták volna keríteni ezenkívül a repülőgépeket is, azoknak a tiszteknek a révén, akik a repülőműhelyekben szolgálnak és szintén fascista érzelműek.

A puccs valamennyi résztvevője jelentős pénzüsségeket kapott, — de hogy honnan pénzelték őket, azt a nyomozásnak eddig nem sikerült megállapítani.

Egészséges fiugyermeket szült a mantesi rózsaszűz.

Óriási botrány az ünnepség közben.

Párisból jelentik: A szajnamelléki Mantes városkában ünnepi hangulat uralkodott. A város lázban égett, az emberek ünneplő ruhába öltözve özönlöttek a városháza elé, hogy tanui legyenek annak, mint nyújtja át a város polgármestere a városháza lépcsőjén a fehér rózsakoszorút Mantes város rózsaszűzének. Az ünnepség programmszerűen folyt le, a polgármester hatalmas beszédet mondott, amelyben hivatkozott arra, hogy a francia városokban él és uralkodik még a szűziesség erény és a rózsaszűzök biztosítékát jelentik annak, hogy az elromlott világ átkos áramlatai nem fertőzik meg a francia lelkeket. Ezután a közönség lelkes éljenzése és tapsai között karonfogta a rózsakirálynőt és vezette lefelé a városháza lépcsőjén.

Ugy látszik tulságosan gyorsan haladt a lépcsőkön lefelé a polgármester ur, mert a rózsaszűz megbotlott, felbukott és mielőtt fel-emelték volna, egy egészséges fiugyermeknek adott életet.

Az eset óriási felháborodást váltott ki a közönség körében. Elsőnek a polgármester nyerte vissza hidegvérét, levette a leány fejéről a fehér rózsakoszorút s egy mantesi orvos gondjaira bízta a legfiatalabb mantesi anyát. Ezután rendkívüli városi tanácsulást hívott össze és felvetette azt a kérdést, mi történiék most, ki kapja a szűziesség jutalmát, a fehér rózsakoszorút. Hosszas vita keletkezett, végül úgy határoztak, hogy a rózsakoszorút az idén nem adják ki, de értékesíteni fogják és annak értékét a városháza órájának javítási költségeire fogják fordítani.

NARALÓ ÉS FÜRDŐZŐ**ELŐFIZETŐINKNEK,**

valamint olvasóinknak lapunkat a postabélyegkülönbözet megtérítése ellenében bárhová utána küldjük. Kérjük ez ügyben a kiadóhivatalhoz fordulni, amely a megrendelt lapnak naponkénti pontos feladásáról gondoskodik

SPORT.

A Hellas teniszversenye.

A mai nap eredményei.

A Hellas teniszversenyének mai, második napján, a külföldi versenyzők közül megérkeztek Budapestről az FTC versenyzői: Ritscher és Wienerne Soós Jolán. Jugoszláviából Balázs (Nagybecskerek) és Bokorné (Zenta). Az új folyamán pedig meg fognak érkezni a MAC versenyzői is. Ma több selejtező mérkőzés került lebonyolításra és a rend kedvéért a versenyen meg nem jelent belföldi versenyzőket szkreccselték. Eredmények:

Férfi egyes Aradváros bajnokságáért: Gróf Révay (MAC)—Dörner J. (AAC) w. o. Aranyossy (AKE)—Dizmatsek (Simeria) w. o. Halter (MAC)—Serb (Universitatea) w. o. Török (AKE)—Aranyossy (AKE) 6:3, 6:2. Dörner L. (Hellas)—Kovács (Hellas) 6:1, 6:0. Balázs (Nagybecskerek)—Bradiceanu (Vulturul) w. o. Férfi egyes a „Hellas” kupáért: Dörner L. (Hellas)—Bradiceanu (Vulturul) w. o. Ritscher (FTC)—Rozvan (TC) 6:0, 6:0. Női egyes Arad bajnokságáért: Obetkóné (Hellas)—Hrcblayné (Slávia) 6:1, 6:2. Fülöppné (Hellas)—Klein E. (Hellas) 6:3, 6:1. Wienerne (FTC)—Aszlán Baba (AKE) 6:2, 6:0.

Vegyes páros Aradváros bajnokságáért: Straub—Hackerné — Hacker—dr. Farkasné 6:1, 6:1. Férfi egyes II. osztály: Giurgiutiu—lovag Zelensky 6:3, 6:3. Wechsler—Dizmatsek w. o. Hamburger—Kemény w. o. Rozvan—Szász L. 6:4, 6:8 6:1. Bradiceanu—Fessler 6:3, 3:6, 6:4. Popescu—Martics w. o. Farkas—Popescu 6:0, 6:3. Szé hely—Vámos 6:1, 5:7, 12:10. Női egyes II. osztály: Dr. Farkasné—Lócs 6:0, 6:3. Dr. Farkasné—Stanber 6:4, 6:3. Timkó—Weisz Weisz 6:3, 2:6, 6:3. Bodnár—Timkó 6:0, 6:2. Klein E.—Litsek 6:4, 2:6, 6:3.

O Teniszpályamegnyitó ünnepség Ujszentannán. Az Ujszentannai Sport Egylet teniszpályáinak megnyitó ünnepélye, nagyszabású teniszversennyel egybekötve, e hó 14-én, vasárnap lesz, amelyen aradi, pécskai, kisjenői, pancotai, világosi, borosjenői, és a Szentannai Sport Egylet játékosai vesznek részt.

O Teniszverseny Lugoson. A Lugosi Torna és Vivőegylet július 18—21-ig bajnoki teniszversenyt rendez a következő számokkal: 1. Férfi egyes I. oszt. 2. Női egyes I. oszt. 3. Férfi páros I. oszt. 4. Vegyes páros I. oszt. 5. Férfi egyes II. oszt. 6. Női egyes II. oszt. Nevezési díjak: 1. 2. 3. 4. számú versenyekben személyenként 200 lej, 5. és 6. versenyekben személyenként 150 lej. Nevezési zárlat július 17. A nyertesek értékes tiszteletdíjban részesülnek.

O A magyar profikombinált győzött Kairó válogatottja felett. Budapestről jelentik: Profikombinált—Kairó válogatott 3:1 (2:0). 2500 néző. A kairói válogatott nem bizonyult nehéz ellenfélnek és különösen taktikai támadásaiban maradt alatta a magyaroknak, akik közül Kalmár és Magyar tüntek ki.

O A Ferencváros első turaveresége Amerikában. Rio de Janeiro válogatott csapata 2:0 (0:0) arányban legyőzte a Délamerikában túrázó Ferencvárost, amelynek ez az első veresége. A Ferencváros vereségét fáradtságának tulajdonítják.

O Nemzetközi vízipólomeccsek Budapesten. Budapestről jelentik: Augusztus 12, 15, 17 és 20-án zajlanak le Budapesten a nemzetközi vízipólóversenyek: a Klebelsberg-kupa elnyeréséért. A versenyeken a magyar, német, francia, angol, belga és svéd csapatok játszanak.

Mussolini Londonba megy.

Első eset, hogy miniszterelnöksége óta elhagyja Olaszországot.

Rómából jelentik: Mussolini július végén Londonba utazik. Látogatása rövid időre szól és nem hivatalos jellegű. Célja tulajdonképpen a londoni Olimpia-Hall aviatikai kiállítás. Ez lesz az első eset, hogy miniszterelnöksége óta elhagyja Olaszország területét.

Nyilvános könyvtár lesz az aradi Kulturpalota könyvtárából

Külön egyszakaszos törvényre van ezekből szükség. — A város akciója.

(Arad, július 11.) Rendkívül érdekes ügy kerül tárgyalásra az interimár-bizottság szombati ülésén. Mint az Aradi Közlöny annakidején megírta, Aradváros vezetősége a Kulturpalota könyvtárát nyilvános könyvtárrá akarja deklarálni, amivel eléri azt, hogy minden Romániában készült folyóirat, lap, vagy könyv egy példányát díjmentesen kell beküldeni az aradi könyvtárnak.

Lutai Cornel dr. interimár bizottsági elnök megbizta Nichi Lázár dr. kulturpalotai

igazgatót, terjesszen erre vonatkozólag javaslatot az interimár-bizottság elé, amely azután azt a kormány, illetve a parlament elé terjeszti be. Arról van ugyanis szó, hogy az aradi Kulturpalota könyvtárának nyilvános könyvtárrá deklarációja egyszakaszos törvény megszavazását teszi szükségessé. A város parlamenti tagjait intervencióra kéri fel, hogy a javaslatot már a parlament őszi ülészakán kerüljön szavazás alá.

Jogerőre emelkedett a szeretőgyilkos Schusdek Frida felmentő ítélete.

A meggyilkolt töketeresesi malomtulajdonos hozzátartozóinak a felmentő ítélet elleni semmiségi panaszát elutasította a legfelsőbb bíróság és így a merénylő nevelőnő felmentése jogerőssé vált.

(Trencsén, július 11.) Február 7-én hirdette ki a trencsényi törvényszék a feltűnést keltő felmentő ítéletét a gyilkossággal vádolt Schusdek Frida bűnyűgyében, melyet az államügyész is tudomásul vett és ezzel az a törvény értelmében jogerőre is emelkedett, mire a bíróság Schusdek Fridát azonnal szabadlábra helyezte.

A meggyilkolt Diener Árpád töketeresesi malomtulajdonos testvérei azonban sehogysem tudtak belenyugodni abba, hogy fivérük gyilkosa néhány hónapi vizsgálati fogsággal szabaduljon a büntetés alól és az esküdtbíróság ítélete ellen írásban semmiségi panasszal éltek a brünni legfelsőbb bírósághoz. A trencsényi törvényszék dr. Diener Jenő ügyvédjelöltnek

és két testvérének ezt a semmiségi panaszát mint a törvényben meg nem engedett vissza utasította, azonban ebbe az elintézésbe sem tudtak belenyugodni az áldozat testvérei és a trencsényi törvényszék határozata ellen felfolyamodással éltek. Így tehát Schusdek Frida ügye mégis foglalkoztatta a brünni legfelsőbb bíróságot, amely a napokban hozta meg határozatát az ügyben és a trencsényi törvényszék visszautasító végzését hatályában fentartotta.

Igy tehát a sokat emlegetett szerelmi tragédia hullámai csak most simultak el, mert a legfelsőbb bíróság határozatával csak most emelkedett véglegesen jogerőre a felmentő ítélet.

Berlin nem hagyta érvényesülni H. G. Wellst.

Tanulságos riport arról, hogy a rádióamatőr se vágyják tulsokra. — A vas melódiája, ami elmaradt és előadás a világkérből, amit nem lehetett hallani.

(Arad, július 11.) Esztendőök óta az emberek legnagyobb szórakoztatója a rádió, de nekem csak most nyílt alkalom arra, hogy lássam, milyen nagyszerű találmány. Szenvedélyes rádióamatőr létezem egész héten át böngészem a műsort, hátha valamilyen különlegességet sikerül onnan kihálaszni, nem egyszerű jazz-zenét, sem operettet vagy operát, hanem olyasvalamit, amit az ember nem hallhat mindennap. S amikor megérkezett az eheti műsor, lelkesedve kiáltottam fel:

— Ez már valami. Ilyenkor láthatja az ember, milyen szeniális találmány a rádió.

Mert a műsorban ott állott:

Kedd. Hamburg: 9.30. A vas melódiája címmel helyszíni közvetítés egy hengerműből.

Szerda. London: 9.15. H. G. Wells felolvasása.

Szinte sok is a jóból. Innen Aradról hallani a világ egyik leghíresebb nagyságát, nagyszerű élvezetnek ígérkezett. S nem kevésbé érdekes hallani, amint párezer kilométer távolságban zakatolnak, zúgnak, süvitenek a német kikötőváros óriási gépmonstrumai. Tehát izgalmas volt a várakozás, amíg elérkezett a nagy nap.

Kedd este. Áhítatosan állítom be már negyedórával előbb Hamburgot s várok. Zugás, recsegés, ropogás, sivítás... a hengergyár még nem jelentkezik. Eltelik a negyedóra, félóra, még mindig semmi. Mi van a vas melódiájával? A magyarázat nem késik sokáig. Halk férfihang közli a recsegés közepette németül:

— Az időjárási zavarok miatt a közvetítés a hengerműből elmarad.

Nem baj. Még mindig hátra van a nagyobbik élmény. Wells előadása kárpótolni fog a hengergyárért.

Szerda este: London beálltva. Zugás, recsegés, mint fent. Egyszerre csak keresztülzűrődik a nagy recsegésen valami tulvilági színezetű férfihang. Szavak, szótagok, betűk, hangok. Minden órában egy evőkanállal.

— Tehát a világbéke feltételei — mondja Wells —

Zrrr... mrrr... brrr... krak...

Wells hangja elhal a messzeségben, úgy halatlanszik a lárma közepette, mintha gargalizálna.

Egyszer csak idegen hang vegyül bele a koncertbe.

— Meine Damen und Herren...

Mi az? Wells németül ad elő? Pár pillanat múlva kiderül, hogy csak egy kis áthallásról van szó. Berlin beleszólt Wells előadásába. Hát szabad az angoloknak ezeketán jóakarattal viseltetni Németország iránt? Eltelik a félóra. Wells előadása a világkérből befejeződik. Ott ülök a gép előtt, a roportól félig megsejtülve s gunyosan vigyorgó rám a fehér számlap. Wellsből összesen négy szót hallottam, ellenben nagyszerűen meggyőződétem arról, milyen elektromos viharok zúgnak a levegőben s mennyi mindennel kell megküzdeni annak a szegény árva hanghullámnak, míg Londonból Aradra ér.

Hát nem elsőrangú dolog az a rádió... (M.)

Rádióműsor.

— Romániai idő. —

PÉNTEK, július 12.

Bucaresti: 19. Rádióhangverseny. 22. Klarinétszóló. 22.30. Dalok, áriák. 23.15. Zongorahangverseny. — Berlin: 18.30. Szórakoztató zene. 21. Strauss János „Denevér” című operettjének közvetítése. — Prága: 22. Dalcst. 22.20. Zongorahangverseny. 23.25. Táncczene. — Wien: 21.05. Ziehrer- és Komzák-hangverseny. Budapest: 10.15. Hangverseny. 10.30. Hírek. 10.45. A hangverseny folytatása. 13.05. Cigányzenekari hangverseny. 13.25. Hírek. 13.35. A hangverseny folytatása. 15.40. Hírek. 17. Mesék. 17.45. Hírek. 18.15. Színházi apróságok. 18.45. Zenekari hangverseny. 19.10. Dalárdahangverseny. 21.15. Grieg-est. 22.45. Hírek. Majd: Cigányzenekari hangverseny.

SZOMBAT, július 13.

Bucaresti. 19. Rádióhangverseny. 22. Opera-áriák. 22.30. Zongorahangverseny. 23.15. Nemzeti zene. — Prága. 19.15. Németnyelvű hangverseny. 21.15. Szláv népdalok. 21.30. Táncczene. 23.25. Jazz-band. — Wien. 18.30. Mesék kicsinyeknek és nagyoknak. 19. Olasz ária hangverseny. 19.20. Kamarazene. 21.05. „Don Caesar” című operett-közvetítése. — Berlin. 18. Szórakoztató zene. 21. Fuvózenekari hangverseny, újsághírek, sporthírek. 23.30. Táncczene. — Budapest. 10.15. Balaiajka-zenekari hangverseny. 10.30. Hírek. 10.45. A hangverseny folytatása. 13.05. Katonazenekari hangverseny. 13.25. Hírek. 13.35. A hangverseny folytatása. 15.30. Hírek. 17.45. Hírek. 18.10. Dr. Szilágyi Imre magyar hegedűestje, cigányzenekari kísérettel. 19. Thury Lajos novelett. 19.30. Zenekari hangverseny. 20.45. Operettelőadás a Studióból. „Gyurkovics-fiúk”. Utánköb. 23. Hírek. Majd cigányzenekari hangverseny.

Eladó
Strada Seminarului 14. számú
emeletes ház.
Bővebb felvilágosítás:
Dr. KELEMEN GABOR
Ugyvédi irodájában 3742
(Strada Eminescu No. 2)

Románia
Prim Presedinte Trib. Arad.
No. 2158.

PUBLICAȚIUNE.

Se aduce la cunoștință că pentru lucrările de zideria, zugrăvire, și șo-bar, cari sunt necesare in palatul Jus țijiei Arad, se va ține licitațiune publică in camera No. 61 la 16. Septembrie 1929, ora 9 dimineața.

Ofertele se vor inainta in scris in plicuri sigilate Primului Presedinte al Tribunalului Arad.

Amatorii vor depune o cautiune de 10% din valoarea oferită in bani sau titluri de ale Statului.

Condițiunile se pot vedea la Tribunalul Arad in camera No. 61. la Administratorul Contabil in oarele dela 9-1.

Formalitățile licitațiunei sunt acelea provăzute de art. 72-83 din Legea asupra contabilității publice.

10. Iulie 1929. 3766
Prim presedinte: Admin. contabil
G. Hărgot, Neubrun.

A húgysav áldozatai elviselhetetlenül szenvednek!

14
nagy díj.

**A köszvény,
reuma,
érelmeszesedés,
elhízás.**



Ajánlva az Orvosi Akad. v. elnöke, prof. Lancereaux tanulmányában a köszvényről.

Az Urodonal megment, mert az Urodonal feloldja a húgysavat

Kövérek, reumasók, köszvényesek, kik epekő, fejfájás, bőrkütiés és emésztési zavarban szenvedtek, áldozatai a húgysavnak, ne csüggedjete! Az Urodonal feloldja ezen savakat és küzi a szervezetből észrevétlenül, mint ahogy a meleg vízben felolvad a cukor. Dobjátok magatoknak mindent, ami a szájnak és gyomornak jó. A salycilsavak, colchicines, iód stb. melyeket drágán kellett megfizetnetek csekély javulástokért, megfutamodhatnak az Urodonal elöl. Hála az Urodonalnak, az elhízottak karcsuvá válnak, tehetetlenek visszanyerik életerejüket, elegáns asszonyok, kik Urodonal által véruket tisztították, visszakapják fiatal, üde arcbőrüket. Az urinsav akárhol találtatik az emberi szervezetben, nem bír ellentállni az Urodonal hatalmas ből, izomrostokból, mellhártyákból, lép-látható a létetémeny, melyet ezen szer-sításokat. Ezen dolog nem volt máskor eléggé tárgyvalva, most azonban nem lehet értékét kétségbe vonni.

Dr. BETTOUX, a Montpellier orvosi egyetem prof.

Írjesszen az Aradi Közlönyben!

KÖZGAZDASÁG.

Augusztus tizenkettedikére halasztották a Hirschfeld-cég csődügyének tárgyalását.

(Arad, július 11.) Ma tárgyalta az aradi törvényszék Tamásdan-Ramonteanu tanácsa dr. Somló Ármán beadványát, aki a Banca Comerciala Italiana milánói pénzintézet megbízásából 16.460 dolláros, illetve 2.764.181 lejese követelése miatt a Hirschfeld és Társa aradi textilnagykereskedő cég ellen a csődeljárás megnyitását kérte.

A törvényszék azonban tekintettel arra, hogy tudják Hirschfeld tartózkodási helyét és így nem lehet vagyongondnokot kinevezni, a tárgyalást augusztus 12-ére halasztotta el, amikor megidézi az Olaszországban vizsgálati fogságban lévő aradi nagykereskedőt is.

= ZÜRICHBEN NYITÁSKOR ÉS ZÁRLATKOR IS 3.08.50 A LEJ.

= Bucuresti-i tőzsdezárlat. Devizák: Páris 6.59.50, Berlin 40.15, London 817.50, Newyork 168.15, Milánó 8.91.50, Zürich 32.45, Prága 4.98.75, Bécs 23.70, Budapest 29.39, Varsó 19. Valuták: Márka 40.25, sterling 814.50, francia frank 6.60, svájci frank 32.40, olasz lira 8.82, dollár 167.25, osztrák schilling 24, magyar pengő 29.50, csehszlovák korona 5.00.

= Tőkét emel az Angol-Magyar Bank. Budapestről jelentik: Az Angol-Magyar Bank megállapodást létesített egy angol érdekeltséggel, amelynek alapján felemeli az alaptőkéjét. A tőkeemelés mérvére vonatkozóan már befejeződtek a tárgyalások, úgy, hogy a bank igazgatósága összeülhetett, hogy a részletes feltételek megállapítása dolgában határozatot hozzon. A tőkeemelést az intézet két részletben fogja végrehajtani. Egyelőre 100.000 darab részvényt bocsátanak ki, később pedig további 40.000 darabot. A tőkeemelés révén az Angol-Magyar Bank a felpénzekkel együtt mintegy 9 millió pengő új tőkéhez jut.

= Meghiusult a petróleumtermelők kartelleje. Bucurestiből jelentik: A petróleumtermelők szövetsége, arra való tekintettel, hogy a szonda-tubusok árát külföldön 40 százalékkal felemelték, memorandumot intézett a kormányhoz, hogy Romániában állítsanak fel ilyen tubusgyárat. Ezzel kapcsolatban jelentik, hogy a petróleumtermelők kartelljének megalakítására irányuló tárgyalások meg-

= Klein Sándor aradi szállító csődügye. Az aradi törvényszék Tamásdan-Ramonteanu tanácsa ma foglalkozott Klein Sándor aradi szállító csődüggyével, aki ellen Popper János bécsi cég csődkérvényt adott be. Miután Klein letette a vagyontalansági esküt, a bíróság csak akkor foglalkozhatik érdemében a csődkérelemmel, ha a bécsi cég 50.000 lejt deponál a csődeljárás költségeire.

= Méltányos adózás — Magyarországon. Budapestről jelentik: Wekerle Sándor pénzügyminiszter munkatársaival elkészítette a méltányos adószedésre vonatkozó rendelet-tervezetet. A tervezet kimondja, hogy az adófizetőket nemfizetés esetén udvariasan kell értesíteni a fizetés elmulasztásának következményeire. Az elemi csapásoktól sújtott vidék lakói és a kényszerezegységben lévő cégek egy évi adófizetési haladékot élvezhetnek.

Nagy tűz Bécsben.

Leégott egy porcellángyár raktára.

Bécsből jelentik: Ma délelőtt nagy tűz pusztított a Mariahilferstrasse egyik kőáru és porcellángyár raktárában. Rengeteg áru pusztult el, körülbelül kétfélmillió csehkorona értékben.

A tüzőltők megfeszített erővel dolgoztak a tűz lokalizálásán, amely csak ötórás munka után sikerült. A rendőrség kordonnal zárta el a tűz színhelyét.

Kiesett a repülőgépből.

Egy román pilóta szerencsésen végződött balesete.

Bucurestiből jelentik: Srefaniu Ioan repülőőrmeester ma délelőtt egy Fokker-gépen gyakorlatozott a bucuresti-i repülőtér felett. Egy merész fordulónál a pilóta kiesett a gépből, de szerencsére a nála levő ejtőernő kinyílt és az őrmester sértetlenül ért földet. A pilóta nélkül maradt repülőgép még néhány percig a evezőben lebegett, azután lezuhant és teljesen összetört.

A szerkesztésért ideiglenesen
SALGO HENRIK
felel.

NYILTÉR.

E rovat alatt közlöttékért nem vállalunk felelősséget.
ÓVÁS.

Kántor Béla aranyművesért a szülei semmiféle fizetési kötelezettséget nem vállalnak.
3760 Kántor Ferenc.

SZEPTEMBERI ÉRETTSÉGIKRE,

magánvizsekre előkészít felelősség mellett

GALGÓCZI MAGANTANFOLYAM

Budapest, VII. Maria Terézia-tér 3.
A vizsgák sikertelensége esetén az előkészítési vizsgadíjat visszatérítjük. — Ugyanott teljes ellátás.

A Piata Avram Iancu (Szabadság-tér) és Str. Banatului (Asztalos Sándor-ucca) sarkánál, a hetipiact legelőnkebb helyen

bolthelyiség,

azonnalra kiadó.

Cím az „Aradi Közlöny” kiadóhivatalában.

MARIENBAD

világhírű gyógyhely

az elhízás, gyomor-, bél- és májbajok, reuma, női betegségek és vérszegénység ellen. — Moor, szénsavas és acélfürdők! — Evente százezer betegnek nyújt gyógyulást!

APRÓ HIRDETÉSEK.

LEVELEZÉS.

ADDIG még elmegyek, talán örökre. Miért nem ír levelet? 3764

ALLANDÓ támogatásban részesítene szerényebb igényű fiatal leányt társadalmi állásu fiatalember. Választ „Kellemes, hasznos” jellegre az Aradi Közlöny kiadójába kérek. 3736

ALKALMAZÁS.

MŰSZERÉSZTANULÓK felvétetnek Gás pár, Neuman-palota. 3759

PERFEKT szakácsnő ízbizonyítványokkal iriházakhoz ajánkozik. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 3765

SUCHE für sofort mittelaelterige deutsche Dame zum 6jaehriken Knabe. Kramer, Str. Moise Nicoara 17. 3768

JÓLFŐZŐ minden szakácsnőt keresek július 15-re, Str. Horia (Széchenyi-u.) 9. földszint. 3772

LAKAS.

HÁROMSZOBÁS, fürdőszobás uccai lakás főtéren, elköltözés miatt lelépéssel átadó. Cim Löbl hírlapirodában. 3767

HAROM ESELEGEZ NEGY SZOBABOL álló első emeleti uccai helyiség a főtéren közepén lelépés nélkül kiadó. Irodának, lakásnak, divatszalonnak egyaránt alkalmas. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 1000

VÉTEL ÉS ELADÁS.

ANTIK ÓRÁK. bőrönd. vitrin, szőnyeg, komódok, könyvszekrény íróasztal, ebédlő, szalon berendezések, Biedermayer szalon, storek, dupla ágyterítő, szalon, festett paraván, antik sálak, órák, asztalok, székek, tükrök, evőeszközök, rézóra és girandok, képek, zongorák, fali vitrinek, kristály és dísztárgyak, 12 személyes porcellán servise, gyermekágyak, légszekrény, His Master gra moion, stb eladók. Salgóné bizományi üzlete, Str. Horia 1. (volt Széchenyi-u.) Neuman-palota. 1000

FORD nyitott személyautó 1928 típus teljesen jókarban és egy redőnyös amerikai íróasztal eladó. Iosif I. Biener, Bul. Regele Ferdinand (Boros Béni-tér) 43. 3762

KERESK Biedermayer álló tükröt, antik porcellánokat, potarokat, különböző butorokat, antik szalonokat, órákat, dísztárgyakat, vitrineket, stb. Kívánatra házhoz is megyek Salgóné bizományi üzlet, Str. Horia 1. (Széchenyi-u.) Neuman-palota. 1000

NAGYMENNYISÉGŰ PLEHPANT eladó. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 1151

ÜRES FESTÉKES HORDÓK eladók. — Cim az Aradi Közlöny kiadójában, 1454

SELYEMPINCSEK három darab fehér, 10 hetes, kan, eladó. Gyarmathy Géza, Muresel (Zsigmondháza.) 260

... PAPER 3 kgros csomagolásban kapható az Aradi Közlöny kiadójában. 500

INGATLAN.

VOLT Bercsényi Miklós-ucca 11. számú ház könnyű fizetést feltétellel eladó. Baumann, Str. Iosif Vulcan 6. 3609

Belváros szívében

egyeleles bérház 230,000 lej bérjövdelemmel, 1 800,000 lejért eladó, feleösszeggel átvehető. — Bővebbet: KISS LAJOS „URANUL” irodájában, városházával szemben, Bulev. Regele Ferdinand 1. 8771

„VIKTORIA” soffőr-iskola

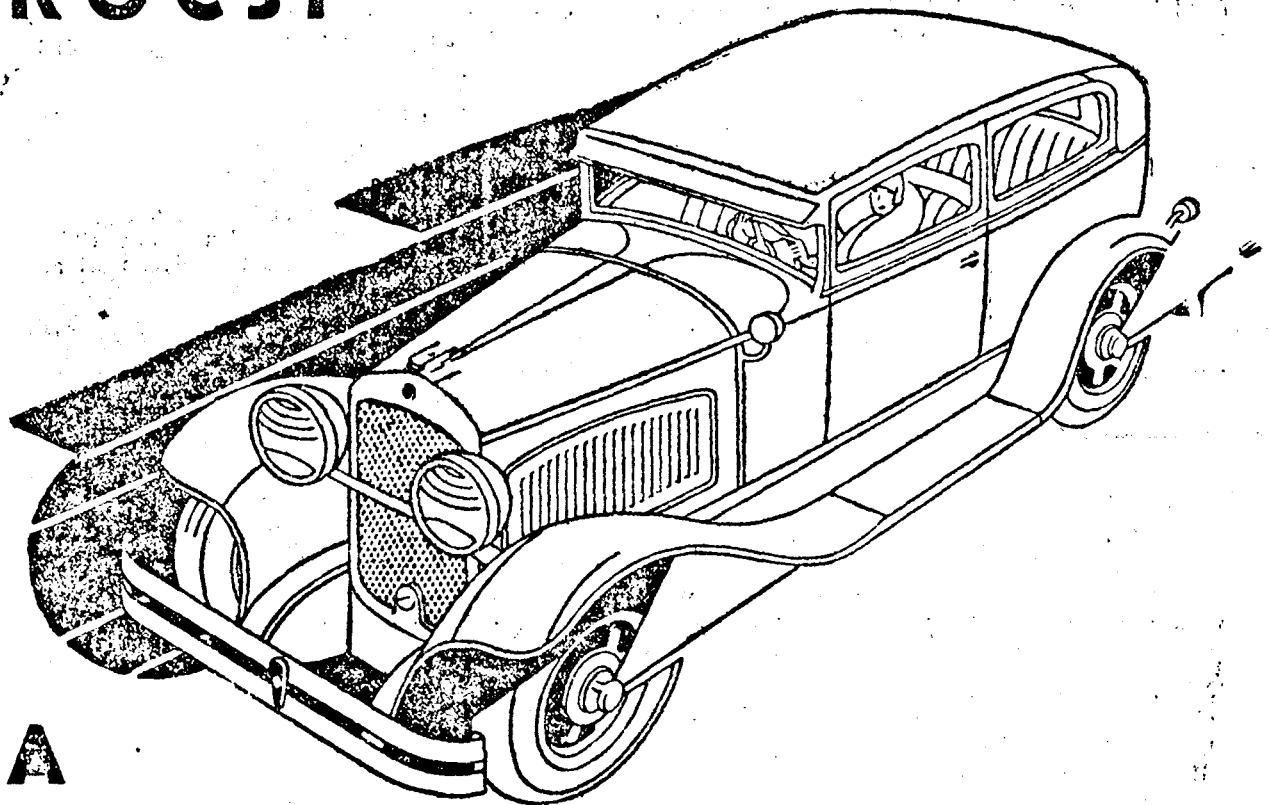
okl. gépészmérnök vezetésével, elsőrendű kiképzés FORD és BUICK autókön, tandíj 2500 lej urivezetőknek, külön oktatás, gyors egyéni kiképzés. Str. Marasesti (Kossuth-u) 11., em, 1 ajtó

Bankkölcsonöket

leiben és pengöben hazakra és földekre a legolcsóbbanatonnal folyósítatok HAASZ ALBERT irodája Arad, Strada Eminescu (Deák F.-ucca) 12.

Hirdessen az Aradi Közlönyben

EGY IDEÁLIS CSALÁDI KOCSI



A CHRYSLER 65 SEDAN, KÉT AJTÓS

Egy ideális családi kocsi — nem az ósdi értelemben vett nehézkes, kedélyes bárka — hanem egy modern, gyors, tágas és megbízható kocsi.

Széles ajtókon (95 cm) keresztül jut az ember a kocsi belsejébe anélkül, hogy az első üléseket felhajtáná. Az ajtók fogantyuit a gyerekek már nem tudják elérni. Széles, mély ülések elől. Kényelmes férőhely 3 személy számára hátról. (Az ülések támlái egy méternél is messzebbre vannak egymástól.) Kényelmes minden tekintetben.

Chrysler-tökéletesség! Óránként 100 Kilométeren felüli sebesség — meglepő villámgyors felgyorsulás. Rugók, melyeknek végei gummiban vannak ágyazva és hidraulikus lökhárítók csak emelik a kényelmet — A hat hengeres motor hét csapágyas kiegyensúlyozott főtengellyel sima utat biztosít. Az Ezüstdóm nagyteljesítményű motora hatalmas erejű — csuszásmentes, hidraulikus fékei azonnal működnek.

A két ajtós 65 Sedan — a legalacsonyabb áru csukott Chrysler kocsi! Pompás megjelenés, elpusztíthatatlan szépség és konstrukció. Azonnali szállítás.



Próbáljon ki még ma egy Chrysler 65-t, hogy megismerhesse minden előnyét.

AUTO-UNIVERSAL, PALATUL WEISZ, TIMISORA

Chrysler Motors Detroit Michigan

Vizum-C. F. R.-bérletek- és külföldi utlevelek miatt bizalommal forduljon Sándor Ferenc Arad legrégibb vizumirodájához